



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

woensdag

18-02-2004

18-02-2004

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

23/02/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

23/02/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les disparitions à Saint-Trond" (n° 1261)

Orateurs: **Marleen Govaerts, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'adaptation du statut du personnel de police à l'arrêt de la Cour d'arbitrage" (n° 1462)

Orateurs: **Dirk Claes**

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la vague d'agressions perpétrées dans notre pays" (n° 1526)

Orateurs: **Dirk Claes, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la déductibilité des investissements en matière de sécurité" (n° 1527)

Orateurs: **Trees Pieters, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'annonce d'une enquête concernant l'origine des fuites auprès de la police anversoise" (n° 1618)

Orateurs: **Hilde Claes, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Question de Mme Annick Saudoyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de limiter la paperasserie dans les services de police" (n° 1619)

Orateurs: **Annick Saudoyer, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les étudiants porteurs d'un visa d'étude dans la zone de transit de Zaventem" (n° 1620)

Orateurs: **Marie Nagy, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

INHOUD

Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verdwijningen in Sint-Truiden" (nr. 1261)

Sprekers: **Marleen Govaerts, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aanpassing van het statuut van het politiepersoneel aan het arrest van het Arbitragehof" (nr. 1462)

Sprekers: **Dirk Claes**

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overvallengolf die ons land teistert" (nr. 1526)

Sprekers: **Dirk Claes, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aftrekbaarheid van veiligheidsinvesteringen" (nr. 1527)

Sprekers: **Trees Pieters, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aangekondigde onderzoek naar de oorsprong van het lek bij de politie van Antwerpen" (nr. 1618)

Sprekers: **Hilde Claes, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid om de administratieve rompslomp voor de politiediensten te beperken" (nr. 1619)

Sprekers: **Annick Saudoyer, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de studenten die houder zijn van een studentenvisum in de transitzone van Zaventem" (nr. 1620)

Sprekers: **Marie Nagy, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

- | | | | |
|--|----|--|----|
| <p>Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les vols communs de rapatriement des illégaux" (n° 1621)</p> <p><i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 12 | <p>Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gezamenlijke vluchten voor het repatriëren van illegalen" (nr. 1621)</p> <p><i>Spreekers:</i> Marie Nagy, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 12 |
| <p>Question de M. Jan Peeters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le retrait de certains arrondissements des véhicules destinés à des transports HYCAP" (n° 1546)</p> <p><i>Orateurs:</i> Jan Peeters, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 14 | <p>Vraag van de heer Jan Peeters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het weghalen van voertuigen voor HYCAP-vervoer uit sommige arrondissementen" (nr. 1546)</p> <p><i>Spreekers:</i> Jan Peeters, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 14 |
| <p>Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut des policiers" (n° 1649)</p> <p><i>Orateurs:</i> Josée Lejeune, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 15 | <p>Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van de politiebeambten" (nr. 1649)</p> <p><i>Spreekers:</i> Josée Lejeune, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 15 |
| <p>Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le harcèlement dont sont régulièrement victimes les élèves de l'athénée juif du centre de Bruxelles" (n° 1653)</p> <p><i>Orateurs:</i> Francis Van den Eynde, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 16 | <p>Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de pesterijen waarvan de leerlingen van het joodse atheneum uit het centrum van Brussel regelmatig het slachtoffer zijn" (nr. 1653)</p> <p><i>Spreekers:</i> Francis Van den Eynde, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 16 |
| <p>Question de M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs de police" (n° 1654)</p> <p><i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 17 | <p>Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal politiemensen" (nr. 1654)</p> <p><i>Spreekers:</i> Geert Bourgeois, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 17 |
| <p>Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'installation de vitres teintées sur les véhicules personnels" (n° 1660)</p> <p><i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 19 | <p>Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het plaatsen van getinte ruiten in personenwagens" (nr. 1660)</p> <p><i>Spreekers:</i> Joseph Arens, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 19 |
| <p>Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le droit de regard exercé par le service presse du commissaire général de la police fédérale sur les docu-soaps télévisés" (n° 1661)</p> <p><i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative</p> | 19 | <p>Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het toezicht van de persdienst van de commissaris-generaal van de federale politie op de op televisie uitgezonden docusoaps" (nr. 1661)</p> <p><i>Spreekers:</i> Joseph Arens, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging</p> | 19 |
| <p>Question de M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le transfert des anciens bâtiments de la gendarmerie aux zones de police" (n° 1668)</p> | 20 | <p>Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de vroegere rijkswachtingebouwen aan de politiezones" (nr. 1668)</p> | 20 |

Orateurs: André Frédéric, Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Sprekers: André Frédéric, Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Question et interpellations jointes de:	21	Samengevoegde vraag en interpellaties van:	21
- M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la 'bureaucratie militaire' de la direction de la police" (n° 1683)	21	- de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'militaire bureaucratie' van de politietop" (nr. 1683)	21
- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le fonctionnement de la police depuis qu'elle a été réformée" (n° 244)	21	- de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het functioneren van de politie na de politiehervorming" (nr. 244)	21
- Mme Marie Nagy au premier ministre sur "la réforme des polices" (n° 246)	22	- mevrouw Marie Nagy tot de eerste minister over "de politiehervorming" (nr. 246)	22
- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de la police depuis sa réforme" (n° 248)	22	- de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de politiediensten sinds de hervorming ervan" (nr. 248)	22
- M. Claude Eerdekens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité dans nos rues et nos quartiers" (n° 1796)	22	- de heer Claude Eerdekens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid in onze straten en wijken" (nr. 1796)	22
Orateurs: Geert Bourgeois, Marie Nagy, Joseph Arens, Claude Eerdekens , président du groupe PS, Vincent Van Quickenborne , secrétaire d'Etat à la Simplification administrative		Sprekers: Geert Bourgeois, Marie Nagy, Joseph Arens, Claude Eerdekens , voorzitter van de PS-fractie, Vincent Van Quickenborne , staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging	
Motions	28	Moties	28
Question de M. Miguel Chevalier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'expulsion de demandeurs d'asile déboutés" (n° 1696)	30	Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitwijziging van afgewezen asielzoekers" (nr. 1696)	30
Orateurs: Miguel Chevalier, Vincent Van Quickenborne , secrétaire d'Etat à la Simplification administrative		Sprekers: Miguel Chevalier, Vincent Van Quickenborne , staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging	
Question de M. Stijn Bex au premier ministre sur "une éventuelle modification de l'ordre protocolaire" (n° 1715)	31	Vraag van de heer Stijn Bex aan de eerste minister over "een mogelijke verandering in de protocolaire rangorde" (nr. 1715)	31
Orateurs: Stijn Bex, Vincent Van Quickenborne , secrétaire d'Etat à la Simplification administrative		Sprekers: Stijn Bex, Vincent Van Quickenborne , staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging	
Question de M. Pierre-Yves Jeholet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence d'autorisation d'utiliser certaines armes à la police de Liège" (n° 1724)	32	Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van een vergunning voor de Luikse politie om bepaalde types wapen te gebruiken" (nr. 1724)	32
Orateurs: Pierre-Yves Jeholet, Vincent Van Quickenborne , secrétaire d'Etat à la Simplification administrative		Sprekers: Pierre-Yves Jeholet, Vincent Van Quickenborne , staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging	
Question de Mme Camille Dieu au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les revendications du personnel de la police" (n° 1757)	33	Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de eisen van het politiepersoneel" (nr. 1757)	33

Orateurs: **Camille Dieu, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Sprekers: **Camille Dieu, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les dysfonctionnements constatés au sein du service d'incendie de Thuin" (n° 1787)

34

Orateurs: **Denis Ducarme, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de disfuncties bij de brandweer van Thuin" (nr. 1787)

34

Sprekers: **Denis Ducarme, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Question de M. Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le remboursement des salaires des ex-gendarmes lors d'une exemption de service due à un accident de travail antérieur à la constitution de la zone de police" (n° 1682)

36

Orateurs: **Jean-Marc Delizée, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Vraag van de heer Marc Delizée aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de terugbetaling van de lonen van de voormalige rijkswachters bij een vrijstelling van dienst wegens een arbeidsongeval voorafgaand aan de oprichting van de politiezone" (nr. 1682)

36

Sprekers: **Jean-Marc Delizée, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 18 FÉVRIER 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 18 FEBRUARI 2004

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h.13 par M. André Frédéric, président.

01 Question de Mme Marleen Govaerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les disparitions à Saint-Trond" (n° 1261)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

01.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Il me revient qu'à Saint-Trond, le nombre de disparitions a augmenté au cours des dernières années. Comment a évolué le nombre de disparitions des établissements psychiatriques et du centre d'accueil ouvert pour demandeurs d'asile de Bevingen? De combien de toxicomanes et d'étrangers s'agit-il? De combien de mineurs? Que fait le gouvernement pour mettre fin à ces disparitions?

01.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en néerlandais): En 2003, on dénombrait 200 dossiers de disparition dans la zone de police Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken: 57 et 86, respectivement, des hôpitaux psychiatriques Sancta Maria et Ziekeren, 32 du centre d'asile Bevingen et 25 autres. On ne dispose d'aucune information sur d'éventuels toxicomanes ou pédophiles. En dehors des dossiers de Bevingen, toutes les affaires ont été résolues. Concernant Bevingen, 6 des 32 dossiers ont connu une issue favorable.

Au centre ouvert de Bevingen, les demandeurs

De vergadering wordt geopend om 10.13 uur door de heer André Frédéric.

01 Vraag van mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verdwijningen in Sint-Truiden" (nr. 1261)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

01.01 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Naar verluidt steeg het aantal verdwijningen in Sint-Truiden de laatste jaren. Hoe evolueerde het aantal verdwijningen uit de psychiatrische inrichtingen en uit het open asielcentrum in Bevingen? Over hoeveel drugsverslaafden en vreemdelingen gaat het? Over hoeveel minderjarigen? Wat doet de regering om deze verdwijningen tegen te gaan?

01.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Nederlands): In 2003 waren er in de politiezone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken 200 verdwijningdossiers: respectievelijk 57 en 86 uit de psychiatrische ziekenhuizen Sancta Maria en Ziekeren, 32 uit het asielcentrum Bevingen en 25 andere. Er is geen informatie over eventuele drugsverslaafden of pedofielen. Behalve de dossiers uit Bevingen werden alle zaken opgelost. Voor Bevingen kenden 6 van de 32 dossiers een goede afloop.

In het open centrum te Bevingen zoeken asielzoekers blijkbaar contact met landgenoten of

d'asile cherchent vraisemblablement à contacter des compatriotes ou des membres de leur famille en Belgique, après quoi ils ne reviennent plus au centre. Les établissements psychiatriques sont également des institutions ouvertes. Ni les centres d'asile ouverts ni les hôpitaux psychiatriques ne relèvent de ma compétence. Les questions à cet égard doivent être posées à la ministre fédérale de l'Intégration sociale et à la ministre flamande du Bien-être.

01.03 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): Les personnes qui disparaissent du centre d'asile se trouvent dans l'illégalité, mais je n'ai pas obtenu de réponse à la question de savoir si la police les recherche ou non. Voilà qui me laisse sur ma faim.

L'incident est clos.

Le **président**: L'interpellation n° 217 de M. De Crem est reportée.

02 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'adaptation du statut du personnel de police à l'arrêt de la Cour d'arbitrage" (n° 1462)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

02.01 Dirk Claes (CD&V): L'arrêt de la cour d'Arbitrage du 22 juillet 2003 a annulé un certain nombre d'articles de l'arrêté mammoth relatif au statut de la police intégrée. Au demeurant, le CD&V avait déjà prédit, en 2001, que cela arriverait. Le cabinet restreint a pris une série de mesures pour répondre aux critiques émises dans cet arrêt. Mais le personnel de police n'apprécie pas ces adaptations qui perturbent l'équilibre qui a été établi entre les anciens corps et qui n'avait pas été trouvé sans mal, c'est le moins qu'on puisse dire. Résultat: la grogne enfle parmi ces corps, avec toutes les conséquences qui en découlent pour le maintien de la sécurité. Quelles décisions le cabinet restreint a-t-il prises? Comment ont-elles été communiquées aux délégués du personnel de police?

02.02 nVincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Il est vrai que le cabinet restreint a pris un certain nombre de mesures pour répondre aux critiques de la Cour d'arbitrage. Ces mesures constituent la base des prochaines négociations syndicales et ont été communiquées

familieleden in België, waarna ze niet meer terugkeren naar het centrum. De psychiatrische instellingen zijn eveneens open instellingen. Noch de open asielcentra, noch de psychiatrische ziekenhuizen vallen onder mijn bevoegdheid. Vragen daarover moeten gesteld worden aan de federale minister van Maatschappelijke integratie en de Vlaamse minister van Welzijn.

01.03 Marleen Govaerts (VLAAMS BLOK): De mensen die uit het asielcentrum verdwijnen bevinden zich in de illegaliteit, maar ik kreeg geen antwoord op de vraag of de politie ze al dan niet opspoort. Dat ontgoochelt mij.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De interpellatie nr.217 van de heer De Crem wordt uitgesteld.

02 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aanpassing van het statuut van het politiepersoneel aan het arrest van het Arbitragehof" (nr. 1462)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

02.01 Dirk Claes (CD&V): Het arrest van het Arbitragehof van 22 juli 2003 vernietigde een aantal artikels uit het mammoetbesluit inzake het statuut van de geïntegreerde politie. CD&V heeft trouwens al in 2001 voorspeld dat dit zou gebeuren.

Het kernkabinet heeft een aantal maatregelen genomen om aan de kritiek van het arrest tegemoet te komen. Het politiepersoneel ziet deze aanpassingen niet zitten omdat ze het moeizaam bereikte evenwicht tussen de verschillende voormalige politiekorpsen verstoren. Gevolg is dat de onvrede tussen die korpsen toeneemt met alle gevolgen vandaan voor de veiligheidshandhaving. Welke beslissingen werden op het kernkabinet getroffen? Op welke manier werden ze aan de vertegenwoordigers van het politiepersoneel meegedeeld?

02.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Het klopt dat het kernkabinet een aantal maatregelen heeft genomen om tegemoet te komen aan de kritiek van het Arbitragehof. Zij vormen de basis van de komende syndicale onderhandelingen en werden aan de

aux syndicats représentatifs des services de police.

L'annonce des mesures a donné lieu à des actions dans plusieurs arrondissements judiciaires de la police fédérale. Le ministre regrette ces actions et les attribue à la diffusion d'informations erronées et au caractère sensible du dossier. Il est ouvert au dialogue avec les syndicats de la police à propos de leurs propositions de rechange. Une réunion a d'ailleurs déjà été prévue cet après-midi.

Il va de soi que les actions en question ne peuvent porter nuire à la sécurité des citoyens. Des consignes ont été données à cet effet.

02.03 Dirk Claes (CD&V): La réaction du personnel de police était prévisible à partir du moment où le ministre annonçait des modifications substantielles à un statut qui venait à peine d'être établi. Le ministre doit se rendre compte que les changements apportés au statut à la suite de l'arrêt de la Cour d'arbitrage n'auront jamais le même effet positif pour tous les membres du personnel.

Je demande au ministre de laisser, dans le cadre de la modification du statut, une place aux desiderata des agents : qui veut travailler le week-end ? Faire plus de nuits ? Chaque zone de police devrait pourvoir, dans un cadre déterminé, arrêter son propre horaire flexible. Il est vain de vouloir imposer les mêmes obligations à des zones de police urbaines et rurales.

L'incident est clos.

03 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la vague d'agressions perpétrées dans notre pays" (n° 1526)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

03.01 Dirk Claes (CD&V): Les gouvernements Verhofstadt I et II ont fait de la sécurité une priorité absolue. Selon M. De Ruyver, les agressions qui ont secoué notre pays ces dernières semaines ont été commises par des bandes organisées d'Europe centrale et de l'Est.

Quelles mesures ont-elles été prises pour mettre un terme à cette vague de criminalité? Le fonctionnement des carrefours d'informations

representatieve politievakbonden meegedeeld.

De aankondiging van de maatregelen heeft aanleiding gegeven tot acties bij enkele arrondissementale gerechtelijke diensten van de federale politie. De minister betreurt deze acties en wijt ze aan de verspreiding van verkeerde informatie en aan de gevoeligheid van het dossier. Hij staat open voor een dialoog met de politievakbonden over hun alternatieve voorstellen. Er is vanmiddag trouwens al een ontmoeting gepland.

De acties mogen vanzelfsprekend de veiligheid van de burgers niet in het gedrang brengen. Daartoe werden de nodige richtlijnen uitgevaardigd.

02.03 Dirk Claes (CD&V): De reactie van het politiepersoneel was voorspelbaar, toen de minister ingrijpende wijzigingen aankondigde aan een statuut dat nog maar pas was vastgelegd. De minister moet beseffen dat de wijzigingen aan het statuut ingevolge het arrest van het Arbitragehof nooit even positief zullen uitvallen voor alle leden van het personeel.

Ik roep de minister op om bij de aanpassing van het statuut ruimte te maken voor vrijwilligheid: wie wil er tijdens de weekends werken? Wie wil er liever meer nachten doen? Elke politiezone moet in staat zijn binnen een bepaald raamwerk een eigen soepele dienstregeling uit te werken. Het heeft immers geen zin om stedelijke en landelijke politiezones dezelfde verplichtingen op te leggen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overvallengolf die ons land teistert" (nr. 1526)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

03.01 Dirk Claes (CD&V): De regeringen Verhofstadt I en II hebben veiligheid tot een topprioriteit uitgeroepen. De overvallen die ons land gedurende de laatste weken teisterden, zijn volgens de heer De Ruyver het werk van georganiseerde Oost- en Centraal-Europese bendes.

Welke maatregelen worden uitgewerkt om deze misdaadgolf te stoppen? De werking van de

d'arrondissement (CIA) pose problème. Est-il question d'une coordination entre les zones de police et la police fédérale? Qu'en est-il des traités conclus avec les pays d'Europe centrale et de l'Est en ce qui concerne le rapatriement des criminels? Que pense le ministre du recours à des services de surveillance privés dans certaines chaînes de magasins? Comment concilier une telle initiative avec le coût élevé des services de police à la suite de la réforme?

A Anvers, trente agents de la réserve fédérale ont été mis à disposition. Mais on ne s'est pas encore attelé à plusieurs autres problèmes.

03.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): La Direction de la lutte contre la criminalité contre les biens a élaboré un plan d'action pour remédier aux problèmes. Ce plan comporte des mesures répressives et préventives, telles que l'affinement de l'imagerie, la centralisation des informations, l'approfondissement de l'analyse stratégique et opérationnelle, l'amélioration de la collaboration avec les services de police étrangers, l'organisation d'un séminaire sous l'égide d'Interpol, une mobilisation accrue de la police technique et scientifique, la création de plates-formes de concertation avec des associations de victimes et une réflexion sur la collaboration entre la police et les services privés de gardiennage.

Les mesures nécessitant peu de préparatifs seront mises en oeuvre immédiatement. Ainsi, un hélicoptère sera mis à disposition quotidiennement et des maîtres-chiens, des équipes spécialisées et la réserve prévue seront mobilisés. L'arrondissement d'Anvers dispose des mandats requis pour assurer la coordination. Le CIA joue à cet égard un rôle crucial à travers la collecte, le traitement et la diffusion des informations.

Le fonctionnaire de liaison des Services judiciaires d'arrondissement (SJA) veille à la coordination de la collaboration entre les polices locale et fédérale. La coordination effective relève du procureur du Roi. Le parquet fédéral et la direction générale de la police judiciaire assureront la coordination si celle-ci s'étend sur plusieurs arrondissements.

Les traités conclus avec les pays d'Europe centrale et orientale en matière de rapatriement et de jugement des délinquants dans leur pays d'origine relèvent de la compétence de la ministre de la Justice. La récente visite du Premier ministre en

Arrondissementele Informatiekruispunten(AIK) levert problemen op. Is er sprake van coördinatie tussen de politiezones en de federale politie? Hoe staat het met de verdragen die werden afgesloten met Oost- en Centraal-Europese landen inzake de repatriëring van misdadigers? Wat denkt de minister van de inschakeling van privé-bewakingsdiensten in bepaalde winkelketens? Hoe valt een dergelijk initiatief te rijmen met de hoge kostprijs van de politiediensten na de hervorming?

In Antwerpen werden dertig agenten van de federale reserve ingeschakeld. Enkele andere pijnpunten werden echter nog niet aangepakt.

03.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): De Directie ter Bestrijding van de Criminaliteit tegen Goederen werkte een actieplan uit om de problemen aan te pakken. Dit plan bevat repressieve en preventieve maatregelen, zoals de verfijning van de beeldvorming, het centraliseren van de inlichtingen, de uitdieping van de strategische en operationele analyse, de verbetering van de samenwerking met buitenlandse politiediensten, de organisatie van een seminarie dat wordt ondersteund door Interpol, een verhoogde inzet van de technische en wetenschappelijke politie, de oprichting van overlegplatforms met verenigingen van slachtoffers en de reflectie over samenwerking tussen de politie en privé-bewakingsdiensten.

Maatregelen die niet te veel voorbereiding vergen, worden onmiddellijk toegepast. Zo stelt men dagelijks een helikopter ter beschikking en schakelt men speurhondgeleiders, gespecialiseerde ploegen en de geplande reserve in. Het arrondissement Antwerpen heeft de nodige mandaten om de coördinatie uit te voeren. Het AIK speelt daarbij een cruciale rol door informatie te verzamelen, te verwerken en te verspreiden.

De verbindingsambtenaar van de Gerechtelijke Diensten van het Arrondissement (GDA) staat in voor de coördinatie van de samenwerking tussen lokale en federale politie. De daadwerkelijke coördinatie gebeurt door de procureur des Konings. Het federaal parket en de algemene directie van de gerechtelijke politie staan in voor de coördinatie indien deze zich over meerdere arrondissementen uitstrekt.

De verdragen die werden afgesloten met Oost- en Centraal-Europese landen inzake de repatriëring en zelfberechting van misdadigers vallen onder bevoegdheid van de minister van Justitie. Het recente bezoek van de eerste minister aan

Roumanie a donné des résultats à cet égard.

Roemenië heeft in dat verband resultaten opgeleverd.

Le recours à des agents de gardiennage privés sur des domaines privés est conforme à la législation. Ces agents n'ont aucune compétence policière et ne peuvent intervenir qu'à titre préventif. Pour le surplus, ils peuvent fournir des renseignements utiles aux services de police. Les services de gardiennage jouant un rôle complémentaire, on ne peut faire intervenir les dépenses des services de police dans ce débat. Le recours aux services de gardiennage permet aux services de police de mieux se concentrer sur le maintien de l'ordre public.

Het inschakelen van private bewakingsagenten op privaat terrein is in overeenstemming met de wetgeving. Deze agenten hebben geen enkele politiebevoegdheid en kunnen enkel preventief optreden. Zij kunnen verder nuttige informatie verschaffen aan de politiediensten. Aangezien de bewakingsdiensten een complementaire rol vervullen, kan men de kostprijs van de politiediensten niet in deze discussie betrekken. De politiediensten kunnen zich beter richten op het handhaven van de openbare orde indien private bewakingsdiensten worden ingezet.

03.03 Dirk Claes (CD&V): A Anvers, on a mis longtemps avant de prendre les mesures nécessaires pour faire face au fléau des hold-up. C'est uniquement pour cette raison que certaines chaînes de magasins ont engagé des agents de gardiennage privés, ce qui représente pour elles une lourde charge financière.

03.03 Dirk Claes (CD&V): Het heeft lang geduurd vooraleer men in Antwerpen de nodige maatregelen heeft getroffen om de overvallenplaag het hoofd te bieden. Enkel om deze reden hebben bepaalde winkelketens private bewakingdiensten ingezet. Dit betekent voor hen een zware financiële last.

Je me demande tout de même comment ces magasins peuvent encore être rentables après avoir consenti ces investissements supplémentaires.

A la lumière des récents événements, il faudrait peut-être envisager d'amender le projet de loi sur les services de surveillance privés qui est actuellement à l'examen au Sénat.

Ik vraag me wel af hoe de winkels door die bijkomende investering nog rendabel kunnen zijn. Misschien moet er overwogen worden om het wetsontwerp over de privé bewakingsdiensten dat nu in de Senaat wordt besproken, te amenderen in het licht van de recente feiten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la déductibilité des investissements en matière de sécurité" (n° 1527)

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aftrekbaarheid van veiligheidsinvesteringen" (nr. 1527)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

04.01 Trees Pieters (CD&V): Au cours de la précédente législature, le ministre des Classes moyennes de l'époque, M. Daems, avait instauré une déductibilité fiscale de 30,5 pour cent pour les investissements permettant de renforcer la sécurité des commerçants.

04.01 Trees Pieters (CD&V): Tijdens de vorige regeerperiode had toenmalig minister van Middenstand Daems een fiscale aftrekbaarheid van 30,5 procent ingevoerd op investeringen die leiden tot het verhogen van de veiligheid van middenstanders.

Récemment, il est apparu qu'il ne pouvait être prétendu à cette déduction qu'après l'approbation des conseillers en techno-prévention qui font partie des services de police locale. Mais seul un petit nombre de zones de police disposent d'un

Recent bleek dat deze aftrek enkel mogelijk was na goedkeuring door zogenaamde technopreventieadviseurs, die deel uitmaken van de lokale politiediensten. Slechts een beperkt aantal politiezones beschikt echter over een

conseiller en techno-prévention et ces agents ne sont en fait pas suffisamment formés pour évaluer la sécurité des commerçants.

En réponse à une question précédemment posée, le ministre Dewael a admis que la procédure prévue était trop complexe et qu'après sept à huit mois, aucune demande n'avait encore été introduite. Il me revient à présent qu'il a proposé une simplification de la procédure par le biais d'une répartition des commerces en quatre catégories de sécurité. Ce modèle serait élaboré par analogie avec le système utilisé par les compagnies d'assurance.

Pourriez-vous me fournir davantage d'explications en ce qui concerne cette répartition et les commerces visés ? Le conseiller en techno-prévention continuera-t-il de jouer un rôle ?

A mes yeux, le rôle de ce conseiller doit consister à donner des conseils, c'est tout. Il ne doit influencer d'aucune façon sur la déductibilité ou non de l'investissement.

04.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*) : Pour le gouvernement, il est prioritaire de soutenir des projets de prévention destinés à certains groupes à risque. Afin de sensibiliser les classes moyennes à cette problématique, nous avons décidé d'instaurer à partir de l'année d'imposition 2004 une déduction fiscale accrue pour les investissements visant à sécuriser les locaux destinés à l'exercice de la profession. Tout indépendant doit avoir la possibilité d'adhérer à une charte qui répartit les investissements sur plusieurs années. Des mesures urbanistiques entrant en considération pour bénéficier d'une déduction fiscale ont été intégrées à cette charte par catégorie à risque.

Quatre éléments servent à définir les catégories à risque : la nature des marchandises, la nature et la situation de l'entreprise et la valeur assurée des marchandises. La charte totale par catégorie à risque peut être consultée sur un site web.

Le conseiller en technoprévention joue un rôle consultatif et d'appui. Il évalue si tel ou tel investissement tombe sous l'application du paquet de mesures prises. Au niveau national, 589 conseillers en technoprévention sont actuellement agréés. Leur nombre doit encore être augmenté pour pouvoir répondre à la demande.

A l'heure actuelle, le Secrétariat permanent à la

technopreventieadviseur en deze mensen zijn eigenlijk onvoldoende opgeleid om over de veiligheid van middenstanders te oordelen.

Als antwoord op een eerdere vraag gaf minister Dewael toe dat de voorgeschreven procedure te omslachtig is en dat er na zeven à acht maanden nog geen enkele aanvraag was ingediend. Ik verneem nu dat hij een vereenvoudiging van de procedure heeft voorgesteld door handelszaken op te delen in vier veiligheidscategorieën. Dit model zou opgebouwd worden naar analogie van het systeem dat gebruikt wordt door verzekeringsmaatschappijen.

Kan u meer uitleg geven over deze opdeling en over de handelszaken die beoogd worden? Zal de technopreventieadviseur een rol blijven spelen?

In mijn ogen moet de rol van deze adviseur louter adviserend zijn, zonder dat er een impact is op de al dan niet aftrekbaarheid van de investering.

04.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Het ondersteunen van preventieprojecten voor bepaalde risicogroepen is een prioriteit voor de regering. Om de middenstand hiervoor te sensibiliseren wordt vanaf het aanslagjaar 2004 een verhoogde belastingaftrek ingevoerd voor investeringen ter beveiliging van beroepslokalen. De zelfstandige moet kunnen instappen in een charter dat de investeringen spreidt over verschillende jaren. Per risicocategorie worden in dit charter bouwkundige maatregelen opgenomen die in aanmerking komen voor belastingaftrek.

De risicocategorie wordt bepaald aan de hand van vier elementen, namelijk de activiteit van de aanwezige goederen, de aard en ligging van de onderneming en de verzekerde waarde van de goederen. Het totale charter per risicocategorie kan worden opgevraagd op een website.

De rol van de technopreventieadviseur is adviserend en ondersteunend. Hij beoordeelt of investeringen kaderen in het pakket van mogelijke maatregelen. Op nationaal niveau zijn momenteel 589 technopreventieadviseurs erkend. Hun aantal moet nog worden uitgebreid om aan de vraag te kunnen voldoen.

Het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid

politique de prévention organise une formation de conseiller en techno-prévention. Le ministre a chargé ses services d'examiner la possibilité de dispenser cette formation dans les écoles de police.

Des discussions sont en cours avec le ministre des Finances pour simplifier la procédure visant à obtenir une déduction fiscale pour ces investissements.

04.03 Trees Pieters (CD&V): Dans votre réponse, vous renvoyez à une charte qui suppose un contrat entre les pouvoirs publics et l'investisseur. Qu'implique-t-elle concrètement ? Cette obligation administrative supplémentaire est-elle réellement nécessaire ?

Qu'adviendra-t-il des investissements déjà réalisés par les commerçants en 2003 ? Les entreprises concernées peuvent-elles toujours prétendre à une déduction fiscale ? Peuvent-elles encore introduire un dossier ?

Chaque zone de police devra obligatoirement disposer de deux conseillers en techno-prévention. La formation complémentaire dispensée dans les écoles de police sera-t-elle axée sur leurs missions spécifiques ?

04.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Mme Pieters comprendra que je ne puisse pas répondre maintenant à ces questions supplémentaires.

04.05 Trees Pieters (CD&V): Je reposerai ces questions ultérieurement au ministre Dewael en personne.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 1549 et 1586 de M. De Crem sont reportées. La question n^o 1610 de M. Van Campenhout sera posée cet après-midi.

05 Question de Mme Hilde Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'annonce d'une enquête concernant l'origine des fuites auprès de la police anversoise" (n^o 1618)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

05.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ces dernières

organiseert momenteel een opleiding tot technopreventieadviseur. De minister laat onderzoeken of deze opleiding kan worden aangeboden in de politiescholen.

Er zijn gesprekken aan de gang met de minister van Financiën om de procedure tot het verkrijgen van belastingaftrek voor deze investeringen, nog verder te vereenvoudigen.

04.03 Trees Pieters (CD&V): Dit antwoord verwijst naar een charter, dat een contract inhoudt tussen de overheid en de investeerder. Wat houdt dat charter concreet in? Is deze bijkomende administratieve verplichting wel noodzakelijk?

Wat zal men doen met de investeringen die middenstanders al gedaan hebben in 2003? Komen deze bedrijven nog in aanmerking om van belastingaftrek te genieten? Kunnen zij nog een dossier indienen?

Het wordt een verplichting voor elke politiezone om twee technopreventieadviseurs te hebben. Zal de bijkomende vorming in de politiescholen worden toegespitst op hun specifieke taken?

04.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Mevrouw Pieters zal begrijpen dat ik op deze bijkomende vragen nu niet kan antwoorden.

04.05 Trees Pieters (CD&V): Ik zal deze vraag later opnieuw stellen aan minister Dewael zelf.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vragen nrs. 1549 en 1586 van de heer De Crem worden uitgesteld. Vraag nr. 1610 van de heer Van Campenhout komt vanmiddag aan bod.

05 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aangekondigde onderzoek naar de oorsprong van het lek bij de politie van Antwerpen" (nr. 1618)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

05.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Er was de laatste

semaines, il a été abondamment question d'une vague d'agressions dans la région anversoise. Il semblerait que l'enquête ait bien progressé.

Le 5 février, des portraits-robot des auteurs présumés ont été publiés dans un journal flamand. L'initiative n'émanait toutefois pas du parquet, mais bien de Filip Dewinter, parlementaire flamand et conseiller communal anversois. Ce type d'initiative est intolérable dans un Etat de droit. L'information a sans doute été délibérément communiquée au Vlaams Blok, avec toutes les conséquences que cela suppose pour le secret de l'enquête et la sécurité des intéressés.

La ministre Onkelinx a déjà contacté le procureur général d'Anvers à ce propos. Ce dernier a indiqué qu'il ferait examiner le dossier par le parquet. La semaine dernière, le ministre Dewael a indiqué à la Chambre, par la voix de la ministre Moerman, qu'il commanderait également une enquête.

Quelles mesures seront-elles prises pour éviter pareilles fuites à l'avenir? Des sanctions seront-elles prises?

05.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Le ministre de l'Intérieur a chargé l'inspection générale d'enquêter au sujet de cette fuite au sein du corps de police. L'enquête en question n'est pas encore clôturée.

Les fuites de ce type sont passibles de sanctions pénales. Les fonctionnaires de police sont liés tant par le secret de l'enquête que par le secret professionnel. La publication des résultats de l'enquête s'accompagnera, le cas échéant, de mesures disciplinaires. Il va sans dire que les conclusions seront également transmises à la Justice.

05.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Voilà une réponse précise. Je note que les coupables s'exposent à des actions disciplinaires et pénales.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Annick Saudoyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de limiter la paperasserie dans les services de police" (n° 1619)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier

weeken heel wat te doen in verband met een overvallenplaag in het Antwerpse. Naar verluidt werd in het onderzoek al heel wat vooruitgang geboekt.

Op 5 februari werden in een Vlaamse krant robotfoto's van de vermeende daders gepubliceerd. Dit was echter geen initiatief van het parket, maar van Vlaams parlements lid en Antwerps gemeenteraadslid Filip Dewinter. Zo'n initiatief is ontoelaatbaar in een rechtsstaat. De informatie werd blijkbaar bewust gelekt naar het Vlaams Blok, met alle gevolgen van dien voor de geheimhouding van het onderzoek en de veiligheid van de betrokkenen.

Minister Onkelinx heeft hierover al contact opgenomen met de procureur-generaal in Antwerpen. Hij heeft meegedeeld dat hij het parket deze zaak zal laten onderzoeken. Vorige week deelde minister Dewael in de Kamer bij monde van minister Moerman mee dat ook hij een onderzoek zou starten.

Welke maatregelen worden genomen om dit soort lekken voortaan te voorkomen? Zullen er sancties worden getroffen?

05.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): De minister van Binnenlandse Zaken heeft de algemene inspectie belast met een onderzoek naar dit lek binnen het politiekorps. Dit onderzoek is nog niet afgerond.

Dergelijke lekken worden strafrechtelijk gesanctioneerd. Politieambtenaren zijn zowel gebonden door het geheim van het onderzoek als door het beroepsgeheim. Na de bekendmaking van de resultaten van het onderzoek zal desnoods tuchtrechtelijk worden opgetreden. De bevindingen zullen vanzelfsprekend ook aan het gerecht worden overgemaakt.

05.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Dit is een duidelijk antwoord. Ik stel vast dat er tuchtrechtelijk én strafrechtelijk kan opgetreden worden.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid om de administratieve rompslomp voor de politiediensten te beperken" (nr. 1619)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve

ministre)

Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

06.01 Annick Saudoyer (PS): La déclaration gouvernementale s'est intéressée à la lutte contre la bureaucratie en matière policière. A la suite de la réforme des polices, les services de police ont été submergés de multiples documents. Ce faisant, l'efficacité et la présence sur le terrain des services policiers fédéraux et locaux ont été compromis. La réforme des polices avait pour objectif de rapprocher les services de police et les citoyens et ces derniers sont inquiets du peu de présence policière.

A chaque infraction constatée, le policier chargé du dossier est amené à compléter de multiples documents dont certains sont parfois inutiles. Il en découle une perte de temps, une absence sur le terrain ainsi qu'un double emploi procédurier.

En effet, un agent amené à constater une double infraction telle la conduite sous l'influence d'alcool et de drogue, devrait remplir deux procès-verbaux différents.

Par ailleurs, l'excès de bureaucratie dénoncé par l'audit de la police fédérale ne s'est guère amélioré.

Dernièrement, le juge Damien Vandermeersch dénonçait à la presse «les effets ravageurs de cette fonctionnarisation sur l'efficacité des enquêtes».

Quelles mesures avez-vous déjà adoptées afin de résoudre ces difficultés administratives? Comment comptez-vous poursuivre dans cette voie?

06.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en français): Je partage votre souci de réduire la charge administrative des services de police. Le gouvernement s'est engagé à lutter contre la bureaucratie administrative.

Le ministre désire simplifier les procédures mais elles ne sont pas toutes simplifiables en raison de leur vocation judiciaire.

Par contre, les procédures inhérentes à la gestion du personnel doivent être réduites autant que possible.

06.01 Annick Saudoyer (PS): In de regeringsverklaring werd ook aandacht besteed aan de strijd tegen de bureaucratie bij de politie. Ten gevolge van de politiehervorming worden de politiediensten verplicht tal van documenten in te vullen. Daardoor komen de slagkracht en de aanwezigheid op straat van de federale en lokale politie in het gedrang. De politiehervorming had tot doel een brug te slaan tussen de politiediensten en de burgers, maar nu maken de burgers zich ongerust omdat de politie te weinig in het straatbeeld aanwezig is.

Bij elk misdrijf dat wordt vastgesteld, moet de politieman die met het dossier is belast tal van documenten invullen, waarvan sommige soms volkomen nutteloos zijn. Dat is zeer tijdrovend, waardoor er onvoldoende politie op straat is, en zorgt voor overlappingen op het stuk van de procedures.

Een politieman die een dubbel misdrijf vaststelt, zoals het rijden onder invloed van alcohol en drugs, zou twee verschillende processen-verbaal moeten opstellen.

Voorts is er nauwelijks enige verbetering merkbaar met betrekking tot de administratieve rompslomp die in de doorlichting van de federale politie aan de kaak wordt gesteld.

Onlangs kloeg onderzoeksrechter Damien Vandermeersch in de pers de kwalijke gevolgen van die verambtelijking voor de doeltreffendheid van de onderzoeken aan.

Welke maatregelen heeft u al getroffen om die administratieve moeilijkheden weg te werken? Zal u op de ingeslagen weg voortgaan?

06.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne, (Frans): Ik deel uw streven om de administratieve taken van de politiediensten terug te schroeven. De regering heeft zich ertoe verbonden om de administratieve rompslomp te verminderen.

De minister wil de procedures vereenvoudigen, maar sommige ervan kunnen niet worden vereenvoudigd omdat zij ook een gerechtelijk oogmerk hebben.

De procedures met betrekking tot het personeelsbeleid moeten echter zoveel mogelijk worden vereenvoudigd.

Des réflexions sont menées en ce sens.

De même, un inventaire des différents formulaires et un examen de leur pertinence est actuellement en cours. La simplification nécessite la poursuite du développement du système EPIS (*Entreprise Police Integrate System*) permettant une gestion intégrée des volets personnel, logistique et financier.

L'augmentation des capacités d'engagement de la police est envisagée, d'une part, en réduisant le nombre de tâches administratives et, d'autre part, en transférant ces tâches vers du personnel exclusivement civil.

Au sein de la police fédérale, un tiers des emplois sera occupé par des civils et nous invitons la police locale à suivre la même voie.

06.03 Annick Saudoyer (PS): Ces simplifications administratives sont actuellement à l'étude. Pourriez-vous nous communiquer l'agenda de ce plan ?

06.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*): En ma fonction de secrétaire d'Etat, j'ai invité mes collègues à me fournir un plan de simplification ainsi qu'une liste de projets éventuels.

Ce plan devrait me parvenir à la fin du mois et nous pourrions en débattre au sein du Conseil des ministres au début du mois d'avril.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les étudiants porteurs d'un visa d'étude dans la zone de transit de Zaventem" (n° 1620)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Je m'étonne de l'absence du ministre de l'Intérieur, qui se déplace pourtant pour se rendre à la télévision. Je trouve scandaleux qu'il passe son temps à s'occuper des affaires de son parti, mais qu'il se porte malade pour répondre aux parlementaires. J'ai donc écrit au président De Croo. M. Van Quickenborne nous explique qu'il faut faire de l'e-government. Mais

Men beraadt zich daar momenteel over.

Voorts wordt thans een overzicht van de diverse formulieren opgesteld en wordt nagegaan of zij wel allemaal noodzakelijk zijn. Om een en ander nog verder te kunnen vereenvoudigen is echter een verdere ontwikkeling noodzakelijk van het EPIS-project (*Entreprise Police Integrate System*), dat een geïntegreerd beheer van de onderdelen personeel, logistiek en financiën mogelijk maakt.

De inzetbaarheid van de politie zal worden verhoogd, enerzijds, door het aantal administratieve taken te verminderen, en anderzijds, door deze taken uitsluitend aan burgerpersoneel over te dragen.

Binnen de federale politie zal één derde van de betrekkingen door burgerpersoneel worden bezet. Wij nodigen de lokale politiediensten uit op dezelfde manier te werk te gaan.

06.03 Annick Saudoyer (PS): Deze administratieve vereenvoudigingen worden op dit ogenblik bestudeerd. Kan u ons de timing voor dit plan meedelen?

06.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne, (*Frans*): Als staatssecretaris heb ik mijn collega's gevraagd mij een plan tot vereenvoudiging en een lijst van eventuele projecten te bezorgen.

Ik zou dit plan tegen het eind van de maand moeten ontvangen, zodat wij het begin april in de Ministerraad kunnen bespreken.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de studenten die houder zijn van een studentenvisum in de transitzone van Zaventem" (nr. 1620)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): De afwezigheid van de minister van Binnenlandse Zaken verbaast mij. Hij verplaatst zich nochtans om op televisie te komen. Ik vind het schandalig dat hij zijn tijd besteedt aan de zaken van zijn partij, terwijl hij zich ziek meldt om de vragen van de parlementsleden te beantwoorden. Ik heb dan ook een brief naar voorzitter De Croo gestuurd. De heer Van

avant de faire de l' «e-government», on devrait d'abord faire du «government» dans votre parti, M. Van Quickenborne.

Le **président**: Vous serez peut-être à moitié satisfaite, car on annonce qu'il sera présent cet après-midi en commission de l'Intérieur.

07.02 Marie Nagy (ECOLO): Me voilà, comme vous dites, à moitié satisfaite.

Le **président**: On ne peut pas satisfaire complètement toutes les femmes.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Cela concerne la gestion de l'Etat et non des exigences féminines.

Ma question porte sur les étudiants porteurs d'un visa d'étude dans la zone de transit de Zaventem. Il s'agit d'un problème humain qui devrait préoccuper le ministre de l'Intérieur.

Un ressortissant congolais porteur d'un visa d'étudiant délivré par le consulat belge au Congo se voit refuser l'accès au territoire belge sous prétexte d'une arrivée tardive en Belgique.

J'aimerais savoir si le ministre de l'Intérieur confirme cette information.

Ensuite, comment justifie-t-il ce refus alors que le visa délivré est valide et octroie un délai de trois mois pour entrer sur le territoire ?

Enfin, quelles solutions envisage-t-il pour que les demande de visa soient traitées dans des délais raisonnables ?

07.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*): Le ministre confirme cette information. Ces ressortissants congolais ont été transférés dans la zone de transit à la suite d'une ordonnance de la chambre du conseil relative à leur libération du centre de maintien à la frontière.

Toutefois, ces décisions de refoulement ne se basent pas sur le caractère tardif de leur arrivée mais bien sur leur incapacité à répondre aux questions posées par les autorités de contrôle aux frontières au sujet de leurs études.

Ces questions ont révélé un abus de la procédure d'autorisation de séjour.

Quickenborne zegt ons dat we aan e-government moeten doen, maar voor we aan e-government doen, moet uw partij eerst aan government,' doen, mijnheer Van Quickenborne.

De **voorzitter**: Misschien kan ik u half tevreden stellen, want naar verluidt zal hij deze namiddag in de commissie voor de Binnenlandse Zaken aanwezig zal zijn.

07.02 Marie Nagy (ECOLO): Zoals u zegt, stelt mij dat half tevreden.

De **voorzitter**: We kunnen niet alle vrouwen volledig tevreden stellen.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Het is een kwestie van staatsbestuur, niet van vrouwen die voldoening zouden moeten krijgen.

Mijn vraag betreft studenten in het bezit van een studentenvisum die in de transitzone van Zaventem worden vastgehouden. Het gaat om een humanitair probleem, dat de minister van Binnenlandse Zaken zou moeten raken.

Een Congolees onderdaan, in het bezit van een studentenvisum dat uitgereikt werd door het Belgische consulaat in Congo, wordt de toegang tot het Belgische grondgebied geweigerd, naar verluidt omdat hij laattijdig in België aankwam.

Kan de minister die informatie bevestigen?

Hoe rechtvaardigt hij die weigering, wetend dat het uitgereikte visum geldig is en een termijn van drie maanden toekent om het land binnen te komen?

Welke maatregelen overweegt hij om ervoor te zorgen dat de visumaanvragen binnen een redelijke termijn worden behandeld?

07.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Frans): De minister bevestigt de feiten. Die Congolese onderdanen werden naar de transitzone overgebracht ingevolge een beschikking van de Raadkamer met betrekking tot hun vrijlating uit het centrum voor vasthouding aan de grens.

Die beslissingen tot teruggrijving berusten echter niet op hun laattijdige aankomst, wel op het feit dat ze niet in staat bleken te antwoorden op de vragen die de grenscontrolediensten hun stelden in verband met hun studies.

Daaruit bleek dat van de procedure van

Par ailleurs, le délai de traitement des demandes de visas d'étudiants résulte d'une accumulation de délais successifs.

L'envoi d'un dossier de demande complet à l'Office des étrangers en Belgique requiert du temps. La responsabilité de ce retard est alors imputable aux demandeurs chargés de joindre les pièces nécessaires à l'envoi du dossier.

Ensuite le dossier est transmis à l'Office des Etrangers en Belgique. Le délai de traitement est en moyenne de 15 jours. Lorsque la décision est adressée au poste, celui-ci convoque le demandeur. Le traitement de demande de visas d'étudiants a fait l'objet d'une délégation de pouvoirs à deux postes importants, Casablanca et Kinshasa.

07.05 Marie Nagy (ECOLO): Le dossier est donc examiné par différentes instances, le poste sur place ou l'Office des Etrangers. On exige des gens plus que ce que l'on demande légalement pour obtenir un visa. Vous demandez une connaissance approfondie de notre pays lorsqu'une personne entre en Belgique.

L'Office des éiaires suivant lesquelles ces personnes ne peuvent pas être maintenues en centre fermé et vous les mettez dans une situation ingérable en zone de transit. Le ministre de l'Intérieur ne tient pas compte des décisions et cela n'est pas normal.

Je ne peux que marquer mon désaccord par rapport à cette réponse. Si on accorde un visa, cela veut dire que la personne peut entrer en Belgique. Si on n'accorde pas le visa, on ne doit pas la laisser venir. Les autorités enseignantes trouvent étonnant que des personnes inscrites dans leurs établissements ne puissent pas suivre normalement leurs études.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les vols communs de rapatriement des illégaux" (n° 1621)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

verblijfsvergunning misbruik werd gemaakt.

De termijn voor de behandeling van visumaanvragen voor studenten is de optelsom van een aantal opeenvolgende termijnen.

Het vergt enige tijd voor een volledig aanvraagdossier aan de Dienst Vreemdelingenzaken kan worden overgezonden. Een mogelijke vertraging komt voor rekening van de aanvrager, die de nodige stukken moet bezorgen.

Vervolgens wordt het dossier aan de Dienst Vreemdelingenzaken in België overgemaakt. De gemiddelde behandelingstermijn bedraagt twee weken. Van zodra de beslissing aan de post wordt meegedeeld, roept deze de aanvrager op. Voor de behandeling van de aanvragen voor studentenvisa gebeurde een bevoegdheidsoverdracht aan twee belangrijke posten, Casablanca en Kinshasa.

07.05 Marie Nagy (ECOLO): Het dossier wordt dus door verschillende instanties onderzocht: de post ter plaatse of de Dienst Vreemdelingenzaken. Men verwacht meer van de mensen dan wat er bij wet is bepaald om een visum te bekomen. U vereist een diepgaande kennis van België wanneer iemand het land binnenkomt.

De Dienst Vreemdelingenzaken eerbiedigt de gerechtelijke beslissingen niet volgens dewelke deze personen niet in een gesloten centrum kunnen worden vastgehouden en u plaatst hen in de transitzone, waar de toestand onhoudbaar is. De minister van Binnenlandse Zaken houdt geen rekening met de beslissingen, wat abnormaal is.

Ik kan het met dit antwoord niet anders dan oneens zijn. Als men iemand een visum toekent, dan wil dat zeggen dat die persoon het Belgische grondgebied mag betreden. Als men hem een visum weigert, mag men hem niet laten overkomen. De onderwijsinstellingen staan ervan verstoeld dat personen die bij hen zijn ingeschreven, niet op een normale manier de lessen kunnen bijwonen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gezamenlijke vluchten voor het repatriëren van illegalen" (nr. 1621)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

08.01 Marie Nagy (ECOLO): D'après les propos du ministre de l'Intérieur, relatés dans un article de *La Libre Belgique* du 23 janvier 2004, les vols de rapatriement d'illégaux seraient organisés en commun par la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg, et la Commission européenne débloquerait 30 millions d'euros pour le renvoi de ceux-ci.

Est-ce conforme à une procédure d'asile «humaine», telle que prônée par la déclaration gouvernementale? Les rapatriés de la sorte, facilement identifiables par les autorités de leur pays d'origine, ne seront-ils pas victimes à leur retour de discriminations ou mauvais traitements, contraires à l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme?

Les expulsions auront-elles lieu vers leurs pays d'origine ou des pays limitrophes?

Confirmez-vous le budget cité prévu par la Commission? Quelles en seront les modalités de financement?

Comment comptez-vous mettre en œuvre les expulsions? Une procédure de recours est-elle prévue? Les mesures de sécurité européennes à l'occasion de ces expulsions seraient «non contraignantes», mais un usage «proportionné» de la force serait permis. Quelle est votre position? Qui sera responsable, en définitive, de l'expulsion?

08.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en français): L'organisation de vols communs avec les autres pays du Benelux n'est nullement contraire à l'accord de gouvernement. Une politique d'asile humaine n'empêche pas d'éloigner ceux qui ne satisfont pas aux conditions.

Les ministres européens ont approuvé le cadre général de telles opérations. Des vols communs ont d'ailleurs déjà été organisés.

Aucun élément n'indique par ailleurs que de telles procédures engendreraient du harcèlement ou de la discrimination dans les pays d'origine. Nous veillerons évidemment au respect de la Convention européenne des droits de l'homme.

Les demandeurs d'asile concernés par une clause de non-reconduite conformément à l'article 65 § 3 de la loi voient reportée leur obligation de quitter le

08.01 Marie Nagy (ECOLO): In een artikel van *La Libre Belgique* van 23 januari 2004 heeft de minister van Binnenlandse Zaken gezegd dat de repatriëringsvluchten van illegalen door België, Nederland en Luxemburg samen zouden worden georganiseerd en dat de Europese Commissie hiervoor 30 miljoen euro heeft vrijgemaakt.

Is dat conform de 'menselijke' asielprocedure die in de regeringsverklaring wordt verdedigd? De illegalen die op die manier worden teruggestuurd zijn makkelijk door de overheden in hun land van oorsprong te identificeren. Worden ze daardoor bij hun aankomst niet het slachtoffer van discriminatie of mishandeling, wat in strijd is met artikel 3 van het Europees verdrag voor de mensenrechten?

Vinden de uitzettingen plaats naar hun land van oorsprong of naar de buurlanden?

Bevestigt u dat de Commissie het genoemde bedrag heeft toegekend? Welke financieringsregels zullen worden toegepast?

Hoe bent u van plan de uitzettingen uit te voeren? Is er een mogelijkheid om in beroep te gaan? De Europese veiligheidsmaatregelen bij die uitzettingen zouden 'niet dwingend' zijn, maar er zou 'evenredig' gebruik van geweld mogen worden gemaakt. Wat is uw standpunt? Wie is uiteindelijk verantwoordelijk voor de uitzetting?

08.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne, (Frans): De organisatie van gemeenschappelijke vluchten met de andere landen van de Benelux is niet in strijd met het regeerakkoord. Het is niet omdat mensen die niet aan de voorwaarden voldoen worden verwijderd, dat een onmenselijk asielbeleid wordt gevoerd..

Een menselijk asielbeleid staat niet in de weg dat De Europese ministers hebben het algemeen kader van dergelijke operaties goedgekeurd. Er werden trouwens al gemeenschappelijke vluchten georganiseerd.

Bovendien wijst geen enkel element er op dat dergelijke procedures tot pesterijen of discriminatie in het land van oorsprong zouden leiden. Wij zorgen er uiteraard voor dat het Europees verdrag voor de mensenrechten wordt nageleefd.

De asielzoekers voor wie de niet-terugleidingsclausule zoals bepaald in artikel 65, § 3, van de wet geldt moeten niet onmiddellijk het

territoire. L'on ne communique pas aux autorités si l'intéressé a demandé l'asile ou pas. Les personnes sont éloignées vers leur pays d'origine, ou celui où ils ont le droit de séjourner et le souhaitent. Les déboutés sont renvoyés vers leur lieu de départ.

La Commission prendra bientôt une initiative relative aux modalités de financement. Ces questions y seront discutées dès la semaine prochaine.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): On s'interroge sur le respect de la Convention européenne des droits de l'homme. Des organisations de défense des droits de l'homme l'ont relevé. M. Koffi Annan, secrétaire général de l'ONU, a rappelé dans son discours au parlement européen que les Européens ont aussi, au cours de l'histoire, été des immigrants cherchant l'asile ailleurs. Il s'est inquiété de la politique de l'Union; moi, je m'inquiète de celle du gouvernement fédéral.

L'incident est clos.

09 Question de M. Jan Peeters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le retrait de certains arrondissements des véhicules destinés à des transports HYCAP" (n° 1546)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

09.01 Jan Peeters (sp.a-spirit): La police locale est régulièrement réquisitionnée par la police fédérale dans le contexte de la capacité hypothéquée ou HYCAP des services d'ordre lors de manifestations, notamment. Pour le transport de ces effectifs, la police locale peut utiliser les bien connus véhicules bleu foncé sécurisés de la marque Iveco.

A cet effet, la police fédérale avait fourni des véhicules dans l'ensemble du pays. Fin de l'année dernière, les véhicules de trois arrondissements, dont celui de Turnhout, ont subitement été ramenés à Bruxelles. Par conséquent, en cas de réquisition, la police locale doit désormais assurer le transport de ses effectifs avec ses propres véhicules. Pour

grondgebied verlaten. Men deelt de overheid niet mee of de betrokkene al of niet asiel heeft aangevraagd. De personen worden teruggestuurd naar hun land van herkomst of naar het land waar ze naartoe willen en waar ze mogen verblijven. De uitgeproceederden worden naar hun vertrekpunt teruggestuurd.

De Europese Commissie zal weldra een initiatief nemen in verband met de financieringsmodaliteiten. Ze zal deze vragen volgende week behandelen.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik heb vragen over de naleving van het Europees Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens. Een aantal mensenrechtenorganisaties hebben de Commissie hier trouwens op gewezen. De secretaris-generaal van de UNO, de heer Koffi Annan, heeft in zijn rede voor het Europees Parlement gezegd dat de Europeanen ook ooit immigranten waren die elders asiel zochten. Hij maakte zich zorgen over het beleid van de Unie. Ik maak me op mijn beurt zorgen over het beleid van de federale regering.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Jan Peeters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het weghalen van voertuigen voor HYCAP-vervoer uit sommige arrondissementen" (nr. 1546)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

09.01 Jan Peeters (sp.a-spirit): De lokale politie wordt geregeld door de federale politie opgevorderd voor het leveren van zogenaamde HYCAP of gehypothekeerde capaciteit voor ordediensten bij onder meer betogingen. Voor het vervoer van die manschappen kan de lokale politie beroep doen op de bekende donkerblauwe beveiligde Iveco-voertuigen.

De federale politie had daarom over het hele land lokaal voertuigen gestationeerd. Eind vorig jaar werden ineens de voertuigen uit een drietal arrondissementen – waaronder Turnhout – terug naar Brussel gehaald. De lokale politie moet daarom bij opvordering voortaan haar manschappen met eigen voertuigen transporteren. Ofwel koopt ze voor die occasionele opdrachten

accomplir ces missions occasionnelles, elle doit soit acheter elle-même des véhicules sécurisés et coûteux, soit utiliser les véhicules d'intervention inadaptés disponibles dans sa zone.

Pourquoi les véhicules de transport spécialisé sont-ils retirés sans aucune forme de concertation ? Pourquoi ces véhicules n'ont-ils été retirés que dans certains arrondissements ? Cette mesure peut-elle encore être annulée ?

09.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Il n'est nullement question de supprimer l'appui fourni par la police fédérale aux opérations HYCAP. En principe, les zones de police locale utilisent leur propre parc de véhicules pour les missions HYCAP. La police fédérale tient cinquante véhicules Iveco sécurisés à la disposition des zones uniquement pour les missions qui comportent des risques importants. L'utilisation de ces véhicules doit faire l'objet d'une demande par le biais du Dirco ou du directeur coordonnateur administratif.

Seize véhicules ont été retirés des arrondissements de Turnhout, Anvers, Furnes, Mons, Charleroi et Liège parce qu'ils doivent subir une adaptation technique en vue de transporter des personnes ayant fait l'objet d'une arrestation administrative. Ces zones ne sont pas obligées d'investir elles-mêmes dans ces véhicules. Elles peuvent toujours demander des véhicules à la police fédérale par l'intermédiaire des Dircos.

Quant au transport des agents en temps normal, les zones de police locale doivent disposer de leurs propres véhicules adaptés.

09.03 Jan Peeters (sp.a-spirit): Les véhicules ont été prélevés dans trois arrondissements néerlandophones et trois arrondissements francophones. Pour quelle raison a-t-on précisément sélectionné ces arrondissements-là et non d'autres ?

J'espère qu'il sera consenti à toutes les demandes adressées à la police fédérale par l'entremise du Dirco. A l'heure actuelle, ce n'est pas toujours le cas dans la pratique.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut des policiers" (n° 1649)

zelf dure, beveiligde voertuigen, ofwel gebruikt ze hiervoor de niet-aangepaste interventievoertuigen uit de eigen zone.

Waarom worden nu zonder overleg de gespecialiseerde transportvoertuigen teruggetrokken? Waarom werden de voertuigen slechts uit enkele arrondissementen weggehaald? Kan deze maatregel alsnog ongedaan worden gemaakt?

09.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Er is geenszins sprake van het stopzetten van de federale steun aan de HYCAP-operaties. In principe gebruiken de lokale politiezones voor de HYCAP-opdrachten hun eigen voertuigenpark. Alleen voor opdrachten die een groot risico op incidenten inhouden, houdt de federale politie vijftig beveiligde Iveco's ter beschikking van de zones. Die voertuigen moeten aangevraagd worden via de Dirco of bestuurlijke directeur-coördinator.

Er werden zestien voertuigen teruggetrokken uit de arrondissementen Turnhout, Antwerpen, Veurne, Bergen, Charleroi en Luik. Dit is gebeurd omdat ze technisch moeten worden aangepast voor het vervoer van administratief aangehouden personen. De zones zijn niet verplicht zelf te investeren in deze voertuigen. Zij kunnen via de Dirco's altijd voertuigen bij de federale politie aanvragen.

Voor het vervoer van personeel in gewone omstandigheden moeten de lokale zones over eigen aangepast vervoer beschikken.

09.03 Jan Peeters (sp.a-spirit): Het weghalen gebeurde uit drie Nederlandstalige en drie Franstalige arrondissementen. Waarom werden juist die arrondissementen uitgekozen en geen andere?

Ik hoop dat er op alle aanvragen die via de Dirco bij de federale politie terechtkomen, positief wordt gereageerd. Dat is nu in praktijk niet altijd het geval.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van de politiebeambten" (nr. 1649)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

10.01 Josée Lejeune (MR): La réforme des polices trouve son origine dans une loi qui fut longuement discutée au parlement pour aboutir à un texte équilibré. On ne peut en dire autant du statut des policiers. Ce mammoth - c'est ainsi qu'il s'appelle - est régulièrement attaqué en justice et journalièrement critiqué. Je constate que les policiers sont mécontents, que la population ne comprend plus cette réforme, et que la démocratie est, en définitive, perdante.

L'article 184 de la Constitution dispose que les éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police intégrée et structurée à deux niveaux sont réglés par la loi. Quelles initiatives M. Dewael compte-t-il prendre pour que les éléments essentiels du statut des policiers soient réglés par la loi et pour que tous aient les mêmes droits? Je suis convaincue qu'un statut issu d'un large débat démocratique sera plus juste, plus lisible pour tous, et qu'il restaurera la confiance des policiers dans les autorités et fera enfin que la police s'occupe essentiellement de la sécurité des citoyens plutôt que de manifester.

10.01 Josée Lejeune (MR): De hervorming van de politiediensten vindt haar oorsprong in een wet die nogal lang in het Parlement werd besproken, wat tenslotte tot een evenwichtige tekst leidde. Hetzelfde geldt spijtig genoeg niet voor het statuut van het politiepersoneel. Dat mammoetbesluit - zo heet het - wordt immers geregeld voor de rechtbank aangevallen en wordt bijna dagelijks bekritiseerd. Ik stel vast dat het politiepersoneel ontevreden is, dat de bevolking die hervorming niet meer begrijpt en dat de democratie uiteindelijk de grote verliezer is. Artikel 184 van de Grondwet bepaalt dat de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, bij wet worden geregeld. Welke initiatieven neemt de heer Dewael om erop toe te zien dat de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden bij wet worden geregeld en dat eenieder dezelfde rechten heeft? Ik ben ervan overtuigd dat een statuut dat uit een breed democratisch debat voortvloeit, rechtvaardiger en ook meer leesbaar zal zijn voor iedereen en dat zo'n statuut ertoe zal leiden dat de politieambtenaren weer vertrouwen in de autoriteiten hebben en dat de politie zich voornamelijk bezighoudt met de veiligheid van de burgers in plaats van te betogen.

10.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en français): Le débat démocratique que vous appelez a déjà eu lieu. L'article 184 a été exécuté par la loi du 26 avril 2002, et les autres éléments du statut sont traités dans l'arrêt mammoth. Les assouplissements voulus par l'accord de gouvernement seront traduits par des modifications de cet arrêté.

10.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne, (Frans): Het democratisch debat waarover u het net had, heeft al plaatsgevonden. Artikel 184 werd uitgevoerd door de wet van 26 april 2002 en de andere elementen worden in het mammoetbesluit behandeld. De versoepelingen waarvan sprake in het regeerakkoord, zullen worden aangebracht in de vorm van wijzigingen aan dat besluit.

Ces principes sont définis par la loi.

Die principes zijn bij wet vastgelegd.

10.03 Josée Lejeune (MR): Qu'en est-il exactement des prestations de nuit et de week-end ?

10.03 Josée Lejeune (MR): Hoe zit het precies met de nacht- en weekendprestaties ?

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le harcèlement dont sont régulièrement victimes les élèves de l'athénée juif du centre de Bruxelles" (n° 1653)

11 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de pesterijen waarvan de leerlingen van het joodse atheneum uit het centrum van Brussel regelmatig het slachtoffer zijn" (nr. 1653)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

11.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): J'ai déjà évoqué la montée de l'antisémitisme il y a quelques semaines. Le premier ministre a promis de prendre un certain nombre de mesures et d'organiser des rencontres. Mais le problème n'a toujours pas diminué.

11.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Enkele weken geleden kaartte ik reeds het opkomende antisemitisme aan. De eerste minister beloofde een aantal maatregelen te nemen en ontmoetingen te organiseren. Het probleem is echter nog steeds niet afgenomen.

En 2001, le Centre pour la lutte contre le racisme a enregistré 27 incidents antisémites. En 2002, ce nombre est passé à 51. La semaine dernière, un professeur de religion juif a été menacé à Bruxelles. Le problème de l'Athénée Maimonide est pressant. Les enfants qui fréquentent cette école se font harceler dans les stations de métro environnantes par de jeunes Marocains, si bien que des mesures sérieuses s'imposent. Il faut empêcher que l'Intifada ne soit transplantée dans ce quartier de Bruxelles.

Het Centrum voor Racismebestrijding registreerde in 2001 27 antisemitische incidenten. In 2002 liep dit aantal op tot 51. Vorige week werd een joodse godsdienstleraar in Brussel bedreigd. Het probleem van het Maimonide Atheneum is acuut. Kinderen die daar school lopen, worden in de omliggende metrostations lastig gevallen door Marokkaanse jongeren, zodat ernstige maatregelen zich opdringen. Men moet verhinderen dat de intifada overgeplant wordt naar deze Brusselse wijk.

Il faut convaincre les gens de ne pas vider leurs querelles politiques ici en Belgique. Ce n'est toutefois pas gagné quand on sait, par exemple, que via son site Web, le sp.a appelle au boycott des produits israéliens.

Men moet de mensen ervan overtuigen hun politieke geschillen niet in België uit te vechten. Dit zal echter moeilijk zijn op het moment dat de SP.A op haar website oproept tot een boycot van Israëlische producten.

Quelles mesures concrètes le gouvernement a-t-il prises pour protéger ces enfants et la communauté juive ?

Welke concrete maatregelen heeft de overheid genomen om deze kinderen en de joodse gemeenschap te beschermen?

11.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en néerlandais): La Direction générale du Centre de Crise a été informée par la communauté juive de l'agression physique et verbale dont ont fait l'objet les élèves de l'athénée juif. La police locale a été immédiatement mise au courant et a été chargée d'exercer une surveillance avant le début des cours et à la sortie de l'école.

11.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Nederlands): De Algemene Directie Crisiscentrum werd door de joodse gemeenschap op de hoogte gebracht van de fysieke en verbale agressie die werd geuit tegen de leerlingen van het joodse atheneum. De lokale politie werd onmiddellijk op de hoogte gebracht en werd gevraagd toezicht te houden voor de aanvang van de lessen en bij het uitgaan van de school.

11.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): J'insiste pour qu'on essaie d'améliorer le climat à l'égard de la communauté juive.

11.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik dring erop aan dat men probeert het klimaat te verbeteren ten aanzien van de joodse gemeenschap.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Question de M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs de police" (n° 1654)

12 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal politiemensen" (nr. 1654)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

12.01 Geert Bourgeois (N-VA): J'avais déjà posé cette question par écrit le 26 novembre 2003 et, en l'absence de réponse du ministre, je me vois à regret contraint de la poser oralement.

12.01 Geert Bourgeois (N-VA): Ik had deze vraag al schriftelijk ingediend op 26 november 2003 en betreurt het dat ik wel gedwongen ben ze mondeling te stellen, aangezien de minister niet antwoordt.

Les socialistes insistent pour voir davantage d'agents de police se charger du maintien de l'ordre au quotidien. Ce point figure également dans l'accord de gouvernement. Combien d'agents de police, répartis entre les polices fédérale et locale, notre pays compte-t-il au total ?

De socialisten dringen aan op meer politieagenten voor de dagelijkse ordehandhaving. Dat staat ook in het regeerakkoord. Hoeveel politiemensen telt ons land in totaal, verdeeld over de federale en de lokale politie?

Combien cela fait-il par habitant et qu'en est-il par rapport à nos pays voisins ? Quels sont les chiffres absolus ainsi que le nombre par habitant pour les différentes Régions ? Combien d'agents sont-ils affectés au maintien de l'ordre au quotidien dans les rues ? Qu'en est-il de l'intention du gouvernement d'accorder 2 500 agents supplémentaires à la police locale et quelle est leur répartition par Région ? Le ministre envisage-t-il de recourir à des militaires ayant suivi une formation de recyclage ?

Hoeveel zijn dat er per inwoner en hoeveel bedraagt die verhouding in onze buurlanden? Wat zijn de absolute aantallen en het aantal per inwoner voor de verschillende Gewesten? Hoeveel agenten worden ingezet op straat voor de dagelijkse ordehandhaving? Hoeveel staat de regering met het voornemen de lokale politie 2.500 bijkomende manschappen te geven en wat is de verdeling daarvan per Gewest? Overweegt de minister bijgeschoolde militairen in te zetten?

12.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en néerlandais): La Belgique compte 37.416 fonctionnaires de police, dont 27.050 locaux et 10.366 fédéraux. Cela équivaut à un policier pour 277 habitants ou 361 pour 100.000 habitants. Cette dernière proportion est de 199 aux Pays-Bas, de 292 en Allemagne, de 211 en France et de 234 en Angleterre. La Flandre compte 13.498 fonctionnaires de police locaux, la Région wallonne 8.816 et Bruxelles 4.736, soit respectivement un pour 444, 382 et 209 habitants. Le nombre de policiers fédéraux est de 1.567 en Flandre, 1.170 en Wallonie et 407 à Bruxelles, soit respectivement un pour 3.826, 2.878 et 2.473 habitants. Ces données ne prennent pas en considération la police judiciaire.

12.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Nederlands): België telt 37.416 politieambtenaren, waarvan 27.050 lokale en 10.366 federale. Dat is er één per 277 inwoners of 361 per 100.000 inwoners. Die laatste verhouding bedraagt in Nederland 199, in Duitsland 292, in Frankrijk 211 en in Engeland 234. In Vlaanderen zijn er 13.498 lokale politieambtenaren, in het Waals Gewest 8.816 en in Brussel 4.736, of respectievelijk één per 444, 382 en 209 inwoners. Het aantal federale politieambtenaren bedraagt in Vlaanderen 1.567, in het Waals Gewest 1.170 en in Brussel 407, of respectievelijk één per 3.826, 2.878 en 2.437 inwoners. De gerechtelijke politie is daarbij buiten beschouwing gelaten.

Pour déterminer le nombre d'agents responsables du maintien de l'ordre quotidien, en ce qui concerne la police locale, nous tenons compte des effectifs chargés d'opérer dans les quartiers et des services d'intervention qui représentent respectivement 3.952 et 7.201 unités, soit un total 11.143 unités. Pour la police fédérale, les données ne sont pas encore disponibles.

Voor het aantal agenten dat zich bezighoudt met de dagelijkse ordehandhaving werd wat de lokale politie betreft, rekening gehouden met de manschappen die belast zijn met de wijkwerking en de interventiedienst. Dat zijn er respectievelijk 3.952 en 7.201, in totaal 11.143. Voor de federale politie zijn nog geen gegevens beschikbaar.

Pour information, le ministre a déjà répondu la semaine passée à des questions similaires de MM.

Ter inlichting: vorige week heeft de minister al gelijkaardige vragen van de heren Annemans en

Annemans et Vandenhove. L'objectif qui consiste à augmenter de 2.500 effectifs supplémentaires la présence policière dans la rue ne signifie pas que 2.500 recrutements sont nécessaires. Il sera réalisé par des glissements de personnel.

Entre autres, du personnel civil reprendra les tâches administratives et logistiques des agents de police, un corps de sécurité sera responsable du transfert et de la surveillance des détenus et les compétences des agents auxiliaires seront étendues.

En réponse à une autre question, la ministre de la Justice a déclaré que 101 militaires étaient entrés au service du corps de sécurité.

12.03 Geert Bourgeois (N-VA): Ce chiffre ne répond pas aux attentes. En ce qui concerne le transfert de tâches, je remarque que la police effectue également un important travail d'aide sociale. Des assistants sociaux pourraient reprendre cela à leur charge. Je suggère de consulter les Communautés.

Le nombre d'agents varie fortement selon les Régions. Pour 100 000 habitants, la Flandre en compte bien moins, ce qui implique un énorme flux financier.

Il y a encore beaucoup à faire avant de voir se réaliser les ambitions du gouvernement.

L'incident est clos.

13 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'installation de vitres teintées sur les véhicules personnels" (n° 1660)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

13.01 Joseph Arens (cdH) : Alors que, pour le contrôle routier, il est important que les membres des services de police puissent voir le visage du conducteur et des occupants, pourquoi le ministre de l'Intérieur a-t-il décidé d'autoriser l'installation de vitres teintées sur les véhicules personnels ?

13.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*): Le ministre de l'Intérieur ne se souvient pas d'une telle déclaration qu'il aurait faite. Cette matière relève d'ailleurs de la compétence du ministre de la Mobilité.

Vandenhove répondu. De ambition om 2.500 bijkomende manschappen op straat in te zetten impliceert niet dat er 2.500 aanwervingen nodig zijn, maar zal worden verwezenlijkt door personeelsverschuivingen.

Onder meer zal burgerpersoneel de administratieve en logistieke taken van de politieagenten overnemen, zal een veiligheidskorps instaan voor het vervoer en de bewaking van gevangenen, en zal de bevoegdheid van de hulpagenten worden uitgebreid.

De minister van Justitie heeft op een andere vraag geantwoord dat er 101 militairen in dienst zijn gekomen van het veiligheidskorps.

12.03 Geert Bourgeois (N-VA): Dat aantal militairen is beneden de verwachtingen. Wat de overheveling van taken betreft, merk ik op dat de politie ook veel welzijnswerk doet. Welzijnswerkers zouden dat kunnen overnemen. Ik suggereer overleg met de Gemeenschappen.

Het aantal manschappen verschilt sterk tussen de Gewesten. Per 100.000 inwoners zijn er veel minder in Vlaanderen. Dat impliceert een enorme geldstroom.

Er is nog heel wat werk aan de winkel voor de ambities van de regering gerealiseerd zullen zijn.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het plaatsen van getinte ruiten in personenwagens" (nr. 1660)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

13.01 Joseph Arens (cdH): Bij wegcontroles is het belangrijk dat politieagenten het gezicht van de bestuurder en de passagiers kunnen zien. Waarom heeft de minister van Binnenlandse Zaken dan beslist geblindeerde ruiten bij personenwagens toe te laten?

13.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne, (*Frans*): De minister van Binnenlandse Zaken herinnert zich dergelijke verklaring niet. Deze materie valt trouwens onder de verantwoordelijkheid van de minister van

Le ministre de l'Intérieur est d'accord avec vous : un tel projet serait de nature à hypothéquer dangereusement la sécurité des membres des services de police lors des contrôles.

13.03 Joseph Arens (cdH): Depuis quelque temps, il oublie beaucoup de ses engagements et je commence à me poser de sérieuses questions.

L'incident est clos.

14 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le droit de regard exercé par le service presse du commissaire général de la police fédérale sur les docu-soaps télévisés" (n° 1661)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

14.01 Joseph Arens (cdH): J'ai été interpellé par la récente diffusion d'un documentaire télévisé mettant en scène des membres des services de police. On pouvait y voir un membre de nos services de police pénétrer, dans l'exercice de ses fonctions, dans la pièce d'une habitation l'arme au poing. Mais la culasse était en arrière, ce qui signifie que l'arme ne contenait plus de munitions. Ceci pose question non seulement par rapport aux connaissances et à la formation des policiers en mission, mais également par rapport au droit de regard qu'exerce encore le service de presse des services du commissariat général de la police. Si ce droit existe, comment s'exerce-t-il ?

14.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*): Le téléspectateur attentif aura également remarqué qu'il s'agissait d'une simulation dans un centre de tir. Par ailleurs, lors d'une intervention réelle, le policier aurait été soucieux de la sécurité du journaliste et n'aurait pas autorisé sa présence. Sur le fond, la police a un droit de regard. Le montage est généralement discuté avant diffusion afin de vérifier si la vie privée est respectée, si certaines techniques de police ne sont pas dévoilées au risque de les rendre inopérantes ou si le secret d'instruction est préservé.

14.03 Joseph Arens (cdH): Je me rends compte

Mobilité.

De minister van Binnenlandse Zaken is het met u eens: dergelijke toelating zou de veiligheid van de politieagenten bij wegcontroles aanzienlijk in het gedrang brengen.

13.03 Joseph Arens (cdH): Sinds enige tijd vergeet hij heel wat van zijn verbintenissen en ik begin mij ernstige vragen te stellen.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het toezicht van de persdienst van de commissaris-generaal van de federale politie op de op televisie uitgezonden docusoaps" (nr. 1661)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

14.01 Joseph Arens (cdH): Ik stel me vragen bij een televisiedocumentaire, waarin leden van de politiediensten werden opgevoerd. We zagen een politieagent, tijdens de dienst, wapen in de hand, binnendringen in een woning. De kulas was echter open en het wapen was dus niet geladen. Dat doet niet enkel vragen rijzen bij de kennis en de opleiding van de agenten, maar ook bij het inzagerecht van de persdiensten van het commissariaat-generaal van de politie. Bestaat dat recht en zo ja, hoe wordt het uitgeoefend?

14.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Frans*): De aandachtige televisiekijker merkte wellicht op dat het om een simulatie in een schietcentrum ging. Tijdens een reële interventie zou de agent trouwens ook hebben gewaakt over de veiligheid van de journalist en zou hij dus niet hebben toegestaan dat die aanwezig was. De politie heeft een inzagerecht wat de inhoud betreft. De documentaire wordt doorgaans voor de uitzending besproken, om na te gaan of de persoonlijke levenssfeer niet wordt geschonden, of bepaalde politietechnieken niet worden blootgegeven, waardoor ze onbruikbaar zouden worden, en of het geheim van het onderzoek niet wordt geschonden.

14.03 Joseph Arens (cdH): Ik geef me er

que c'est encore contrôlé par le service de presse mais je demande à nos services de presse d'éviter que de telles situations soient visibles. Je n'y connais rien, mais j'estime qu'il faut contrôler ce qui se passe à ce niveau-là.

L'incident est clos.

15 Question de M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le transfert des anciens bâtiments de la gendarmerie aux zones de police" (n° 1668)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

15.01 André Frédéric (PS): Je tiens à nouveau à revenir sur les effets de la réforme des polices, en particulier sur les conséquences du transfert des anciens bâtiments de la gendarmerie aux zones de police.

Prenons l'exemple de la zone de Vesdre rassemblant les communes de Verviers, Dison et Pepinster, où les effets négatifs de cette réforme ont engendré un surcoût considérable auquel les pouvoirs locaux ont dû réagir en augmentant la fiscalité.

Ces surcoûts sont liés aux frais de fonctionnement auxquels s'ajoutent les frais liés au transfert des anciens bâtiments aux zones de police. L'ancien bâtiment de la gendarmerie de Dison est insalubre, ce qui engendrera des coûts considérables. La zone de police s'interroge sur la manière de faire face à ces surcoûts.

Outre les problèmes de personnel, il existe des difficultés liées au transfert des bâtiments.

Pourriez-vous me dire quels sont ou seront les moyens mis à disposition des zones de police par les autorités fédérales pour la remise en état de ces bâtiments?

Par ailleurs, le ministre de l'Intérieur a-t-il l'intention de revoir les mécanismes de transfert de propriétés entre l'Etat fédéral et les zones de police?

15.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire

rekenschap van dat dat door de persdienst wordt gecontroleerd maar ik vraag aan onze presdiensten te verhinderen dat dergelijke toestanden zichtbaar zijn. Ik ken daar niets van maar ik ben van oordeel dat moet nagegaan worden wat er zich op dat niveau afspeelt.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de overdracht van de vroegere rijkswachtgebouwen aan de politiezones" (nr. 1668)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

15.01 André Frédéric (PS): Ik wil het nogmaals hebben over de gevolgen van de politiehervorming, meer bepaald over de overheveling van voormalige gebouwen van de rijkswacht naar de politiezones.

Ik neem het voorbeeld van de zone "Vesdre" waarvan de gemeenten Verviers, Dison en Pepinster deel uitmaken en waar de negatieve gevolgen van de hervorming geleid hebben tot een aanzienlijke meerkost, zodat de plaatselijke overheden zich genoodzaakt zagen de belastingen te verhogen.

Die meerkost houdt verband met de werkingskosten en de kosten voor de overheveling van gebouwen van de voormalige rijkswacht naar de politiezones. Het voormalige gebouw van de rijkswacht van Dison is vervallen, en het opknappen ervan zal handenvol geld kosten. De politiezone vraagt zich af hoe zij die meerkost zal betalen.

Afgezien van de problemen op het stuk van het personeel, kampen de zones ook met moeilijkheden met betrekking tot de overheveling van gebouwen.

Kan u mij zeggen welke middelen de federale overheid ter beschikking van de politiezones zal stellen om die gebouwen te renoveren?

Is de minister van Binnenlandse Zaken tevens van plan de regeling inzake de overheveling van eigendommen tussen de federale overheid en de politiezones te herzien?

15.02 Staatssecretaris Vincent Van

d'Etat (*en français*): Le contenu de vos questions relatives au transfert des bâtiments à la police locale en exécution de l'arrêté royal du 9 novembre 2003 ne relève pas de la compétence de son département. Le ministre a donc transmis vos questions à M. Reynders, responsable de la Régie de bâtiments.

Le ministre précise que les questions posées par les autorités locales relativement à l'arrêté royal sont discutées en commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local, à laquelle assiste un représentant du ministre des Finances.

15.03 André Frédéric (PS): J'interrogerai donc le ministre des Finances.

L'incident est clos.

16 Question et interpellations jointes de:

- M. Geert Bourgeois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la 'bureaucratie militaire' de la direction de la police" (n° 1683)
- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le fonctionnement de la police depuis qu'elle a été réformée" (n° 244)
- Mme Marie Nagy au premier ministre sur "la réforme des polices" (n° 246)
- M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de la police depuis sa réforme" (n° 248)
- M. Claude Eerdekens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité dans nos rues et nos quartiers" (n° 1796)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

16.01 Geert Bourgeois (N-VA): D'aucuns ont récemment émis à l'égard des hauts fonctionnaires de police des critiques que d'autres se sont employés à nuancer. Le conseiller en sécurité du premier ministre a admis que ces critiques étaient partiellement fondées et il a indiqué que la police locale risquait de dépasser la police fédérale en tant qu'organisation.

M. Vandermeersch, juge d'instruction, a déclaré qu'à l'heure actuelle, la police fédérale fonctionnait moins efficacement qu'avant la réforme des

Quickenborne, (Frans): Met betrekking tot de inhoud van uw vragen over de overheveling van gebouwen naar de lokale politie overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 november 2003, is de minister van Binnenlandse Zaken niet bevoegd. Hij heeft uw vragen dan ook doorspeeld aan minister Reynders, die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen.

De minister précise que les questions posées par les autorités locales relativement à l'arrêté royal sont discutées en commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local, à laquelle assiste un représentant du ministre des Finances.

15.03 André Frédéric (PS): Ik zal mijn vraag aan de minister van Financiën stellen.

Het incident is gesloten.

16 Samengevoegde vraag en interpellaties van:

- de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'militaire bureaucratie' van de politietop" (nr. 1683)
- de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het functioneren van de politie na de politiehervorming" (nr. 244)
- mevrouw Marie Nagy tot de eerste minister over "de politiehervorming" (nr. 246)
- de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de politiediensten sinds de hervorming ervan" (nr. 248)
- de heer Claude Eerdekens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid in onze straten en wijken" (nr. 1796)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

16.01 Geert Bourgeois (N-VA): Sommige mensen hebben recent kritiek geuit op de politietop, kritiek die door anderen werd genuanceerd. De veiligheidsadviseur van de eerste minister gaf toe dat de kritiek deels terecht was. Hij stelde dat de lokale politie de federale politie als organisatie dreigt voorbij te steken.

Onderzoeksrechter Vandermeersch zegt dat de federale politie vandaag slechter functioneert dan voor de politiehervorming. Vooral de gerechtelijke

polices. A ses yeux, la structure du pilier judiciaire, principalement, serait très bureaucratique. La responsabilité de cette situation incombe aux dirigeants de la police fédérale dont la majeure partie provient de l'ancienne gendarmerie. Les autorités sont également pointées du doigt, le statut unique s'avérant trop complexe. Selon moi, le juge d'instruction a marqué un point. M. Dewael a admis lui aussi que des problèmes se posaient en la matière.

Le ministre confirme-t-il ces critiques ? Quelles solutions a-t-il prévues ? Espère-t-il obtenir des résultats similaires pour un moindre coût ou de meilleurs résultats pour le même coût ?

16.02 Marie Nagy (ECOLO): L'absence du ministre rend tout ceci un peu vain. Depuis 1999, les libéraux, qui ne jurent que par la sécurité, ont la police dans leurs compétences. Depuis la mise en place de la réforme des polices, on a certes constaté qu'il était difficile d'entamer une réforme très importante, car le temps était relativement court. Je ne sais pas si l'on fait un copier-coller des réponses de M. Duquesne, mais ce sont les mêmes. Ce que nous attendons du ministre, c'est la mise en œuvre, et non qu'il nous dise que cela va avancer. Il faut reconnaître que le ministre Duquesne a mal négocié l'arrêté Mammouth. On ne peut le mettre en œuvre car il n'est pas finançable. Et voilà maintenant qu'on annonce qu'il va être renégocié. Comme le disait un journaliste, chaque fois qu'un problème est identifié, le gouvernement donne une réponse et crée un nouveau problème.

D'une part, on dit aux gens que l'on attribue beaucoup d'argent à la réforme des polices et, d'autre part, les gens sur le terrain constatent qu'il y a moins de capacité opérationnelle. J'aimerais avoir des réponses précises. Que fait le ministre ? Comment répondre à la critique venant d'un proche du Premier ministre, qui a indiqué que les problèmes provenaient de la réorganisation de la police selon une conception bureaucratique du type militaire – pour ne pas citer la gendarmerie ? J'ai des doutes car le secrétaire d'Etat ne peut pas prendre en charge un dossier que ses collègues compétents en la matière prennent par-dessus la jambe. Mais j'écouterai et le cas échéant interrogerai à nouveau le ministre. Ce sujet est important.

16.03 Joseph Arens (cdH): Les promesses ne sont pas tenues. C'était déjà le cas avec M. Duquesne ; c'est à nouveau le cas avec M. Dewael. Nous assistons aujourd'hui à une manifestation des policiers. Ils ont raison. Certains veulent toucher à

le pilier van de federale politie zou zeer bureaucratisch functioneren. De verantwoordelijkheid daarvoor wordt gelegd bij de top van de federale politie, die grotendeels bestaat uit leden van de vroegere rijkswacht. Ook de overheid wordt met de vinger gewezen, aangezien het eenheidsstatuut te complex is. Volgens mij heeft de onderzoeksrechter een punt. Ook minister Dewael geeft toe dat er zich problemen voordoen.

Kan de minister deze kritiek bevestigen? Welke remedies heeft hij klaar? Wil de minister dezelfde output bekomen voor een lagere kostprijs of wil hij betere resultaten tegen dezelfde kostprijs?

16.02 Marie Nagy (ECOLO): De afwezigheid van de minister maakt dit alles enigszins nutteloos. De liberalen, voor wie veiligheid cruciaal is, hebben sedert 1999 de politie onder hun bevoegdheid. Sinds de implementatie van de politiehervorming heeft men weliswaar vastgesteld dat het moeilijk was om een belangrijke hervorming aan te vatten binnen een relatief korte termijn. Ik heb de indruk dat de antwoorden van de heer Duquesne letterlijk zijn overgenomen. We verwachten van de minister dat hij de hervorming uitvoert en niet dat hij ons zegt dat er vooruitgang zal worden gemaakt. Het is een feit dat de minister slecht heeft onderhandeld over het Mammoet-besluit. Het kan niet uitgevoerd worden omdat het niet financieerbaar is. En men kondigt nu aan dat er daarover opnieuw zal worden onderhandeld. Zoals een journalist zei, telkens een probleem is omschreven, geeft de regering een antwoord en veroorzaakt zij een nieuw probleem.

Eenzijds zegt men de mensen dat men veel geld in de politiehervorming pompt en anderzijds stellen de mensen in het veld vast dat de operationele slagkracht is afgenomen. Ik wens duidelijke antwoorden. Wat onderneemt de minister? Hoe kan men de kritiek beantwoorden van iemand uit de nabije omgeving van de eerste minister, die stelt dat de problemen te wijten zijn aan een bureaucratische, militair getinte opvatting van de politiehervorming? En dan heb ik het nog niet over de rijkswacht. Ik heb mijn twijfels bij dit alles, vermits de staatssecretaris geen dossier ter harte kan nemen waar zijn bevoegde collega's zich snel vanaf maken. Maar ik zal luisteren naar zijn antwoord en de minister in voorkomend geval opnieuw bevragen. Dit is een belangrijk onderwerp.

16.03 Joseph Arens (cdH): De beloftes worden niet nagekomen. Dat was reeds het geval met de heer Duquesne en nu opnieuw met de heer Dewael. Vandaag betogen de politieagenten. Zij hebben gelijk. Sommigen willen aan verkregen

des droits acquis. Les zones doivent faire face à de nombreux problèmes. L'accord du gouvernement prévoyait un renforcement de 2.500 agents. Nous attendons toujours. Le ministre a visité la zone d'Arlon. Mais au bout du compte les quatre communes de cette zone d'Arlon ont engagé, sur leur propre budget, dix agents en plus.

Le ministre a répondu que nous les avions engagés et que c'était donc à nous de les rétribuer. Mais nous avions 115 agents avant la réforme ; il nous en reste 95, dont 10 qui sont affectés au transfert des détenus. Un autre élément concerne les bâtiments. Il faut que ce problème soit abordé au sein de la commission de l'Intérieur.

Le jour où la démotivation sera totale dans les communes, nous n'aurons plus la sécurité que nous connaissons actuellement.

D'autre part, j'ai posé la semaine dernière une question sur les absences et congés maladie. Lorsque vous n'avez plus le droit de prendre des congés, comment voulez-vous encore être motivé? Où en est la mise en œuvre de la réforme? Dans quels délais? Je pense ici aux 2.500 agents supplémentaires.

Ce n'est pas que je ne vous fasse pas confiance, Monsieur le secrétaire d'Etat, mais j'aurais souhaité la présence du ministre. Son absence montre qu'il n'a plus rien à faire de la réforme des polices, ce qui est réellement dangereux pour l'avenir de nos zones de police et de nos budgets communaux.

16.04 Claude Eerdekens (PS): La réforme est un échec, tous les municipalistes le constatent.

La responsabilité est collective. La réforme a englobé le niveau local et l'on a ainsi installé la pagaille. C'est au niveau des polices locales que se situent les réclamations de la population. Les communes ont le sentiment de payer beaucoup plus qu'avant et elles savent qu'elles fournissent un moins bon service à la population.

L'arrêté mammoth a été négocié dans la précipitation de l'organisation de la Coupe d'Europe et on a lâché les vannes. Dans ma zone de police, nous faisons 80 % du travail effectué auparavant pour un coût de 120 %. C'est la faillite annoncée, c'est beaucoup d'argent perdu, définitivement. La paperasserie est épouvantable. J'ai signé ce matin encore un mandat pour accorder 7,60 euros à un policier. Le formulaire LPI et six pages à remplir

rechten raken. De zones hebben met heel wat problemen te kampen. Het regeerakkoord voorzag in 2.500 bijkomende agenten. Wij wachten nog steeds. De minister heeft de politiezone van Aarlen bezocht. Per slot van rekening hebben de vier gemeenten van die zone echter hun eigen middelen moeten aanspreken om tien bijkomende agenten in dienst te nemen.

De minister heeft geantwoord dat wij ze hebben aangeworven en dat wij ze dan maar moeten betalen. Maar voor de hervorming beschikten we over 115 agenten. Nu zijn het er nog 95 van wie tien zich bezig houden met de overbrenging van gevangenen. Een ander aspect betreft de gebouwen. Dit probleem moet in de commissie voor de Binnenlandse Zaken aan bod komen.

Zodra het moreel in de gemeenten een dieptepunt heeft bereikt zal het gedaan zijn met de veiligheid zoals we die thans kennen.

Ik heb vorige week een vraag gesteld over de afwezigheden en ziekteverloven. Als men geen recht op verlof meer heeft hoe kan men dan nog gemotiveerd blijven? Hoeveel staat het met de uitvoering van de hervorming? Wanneer neemt ze concreet vorm? Ik denk hierbij aan de beloofde 2.500 bijkomende agenten.

U moet niet denken dat ik geen vertrouwen in u heb, mijnheer de staatssecretaris, maar ik had gewenst dat de minister hier was. Zijn afwezigheid is een signaal dat hij niets meer te maken wil hebben met de politiehervorming. Deze houding brengt de toekomst van onze politiezones en van onze gemeentebegrotingen in gevaar.

16.04 Claude Eerdekens (PS): De hervorming is een mislukking. Al wie op gemeentelijk vlak actief is, ziet dat.

Daar zijn we collectief aansprakelijk voor. De hervorming heeft het lokale niveau aangepakt en daar hebben we een puinhoop van gemaakt. De klachten van de bevolking hebben betrekking op de lokale politie. De gemeenten hebben het gevoel dat ze veel meer betalen dan voorheen en ze weten dat ze de bevolking minder goede diensten leveren.

Over het Mammoetbesluit werd in de sprint naar de organisatie van het Europees kampioenschap onderhandeld en we hebben alle registers opengetrokken. In mijn politiezone wordt nu 80 % van het werk dat vroeger werd gepresteerd uitgevoerd tegen een kostprijs van 120 %. Dat is het begin van het faillissement. Dat is veel geld dat definitief verloren is. Het papierwerk is ontzettend. Ik heb vanmorgen nog een toelating ondertekend

pour payer ces 7,60 euros, c'est une heure de travail pour un employé dans la zone de police.

M. Arens et Mme Nagy n'ont pas parlé du GPI qui s'occupe des traitements. Aujourd'hui tout est centralisé à Bruxelles. S'il y a des règles de calcul, pourquoi tout centraliser ? Nous pourrions procéder au paiement des heures prestées plus rapidement.

Si une administration communale dispose d'un service du personnel, cela n'a rien de compliqué. Nous devrions quasiment refaire une sorte d'Octopus. Nous devons réunir tous les protagonistes autour de la table. C'est important en termes de sécurité. Il est temps de tirer des conclusions et de remettre les policiers sur le terrain.

La population veut quasiment sentir tactilement les policiers. Actuellement, nous avons des permanences mobiles que j'appelle des policiers promeneurs. Ces derniers sont, à la limite, obligés de se promener. Mais les citoyens ne veulent pas voir passer des voitures, ils veulent pouvoir s'adresser à un policier pour lui faire part de leurs problèmes.

Je crois pouvoir dire que M. Dewael est confronté à un terrible défi. Je lui fais confiance.

16.05 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*): Le ministre a entendu les critiques émises par les médias qui s'adressaient surtout à la police fédérale. Celle-ci a fait l'objet d'un audit dont les constats ont déjà mené à certaines adaptations. Des efforts restent à faire, mais les critiques doivent être relativisées.

(*En néerlandais*) Le nombre élevé d'expériences positives n'est généralement pas mentionné par les médias. Il y a encore des maladies de jeunesse, nul ne songera à le nier. C'est pourquoi la police fédérale a déjà été soumise à un audit un an à peine après sa création. La bureaucratie croissante est due à la complexité du statut, aux modifications de la procédure pénale et aux prescrits formels de la loi Franchimont, ainsi qu'aux nouveaux besoins en matière de traitement de l'information. Il est possible qu'il y ait un excès d'administration, ce qui doit toutefois encore être vérifié en détail.

(*En français*) Le premier ministre et ceux de l'Intérieur et de la Justice recevront tout à l'heure le

om 7,60 euro aan een agent toe te kennen. Om die 7,60 euro uit te betalen moeten het WGP-formulier en zes bladzijden worden ingevuld, dat is een uur werk voor een bediende in de politiezone.

De heer Arens en mevrouw Nagy hebben niet gesproken over de GPI die de wedden beheert. Alle weddenberekeningen gebeuren thans in Brussel. Maar als er regels bestaan om ze te berekenen waarom moet dan alles in Brussel gecentraliseerd worden? Wij zouden de gepresteerde uren sneller kunnen uitbetalen.

Als een gemeentebestuur over een personeelsdienst beschikt is dat toch kinderspel. We zouden bijna een nieuw soort Octopusakkoord moeten opstellen. We moeten alle protagonisten terug rond de tafel krijgen. Dat is belangrijk voor de veiligheid. Het is hoog tijd om besluiten te trekken en om de politieagenten terug hun werk te laten doen.

De bevolking wenst dat ze de agenten rechtstreeks kan benaderen. Er worden momenteel mobiele permanenties verzekerd die ik de kuieragenten noem. In het uiterste geval moeten ze zich te voet verplaatsen. Maar de burgers willen geen wagens zien voorbijrijden, maar ze willen een agent kunnen aanspreken om hem hun problemen voor te leggen.

Ik meen dat ik mag stellen dat de heer Dewael voor een zeer grote uitdaging staat. Ik schenk hem mijn vertrouwen.

16.05 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*Frans*): De minister heeft de kritiek gehoord die de media hebben geuit en die vooral voor de federale politie was bedoeld. Terzake werd een audit ingesteld die al tot bepaalde aanpassingen heeft geleid. Er moeten nog inspanningen worden gedaan maar de kritiek moet worden gerelativeerd.

(*Nederlands*) Dat er heel wat positieve ervaringen zijn, wordt doorgaans door de media niet vermeld. Er zijn nog kinderziektes en niemand ontkent dat. Daarom werd de federale politie nauwelijks een jaar na haar oprichting al aan een audit onderworpen. De toenemende bureaucratie is te wijten aan de complexiteit van het statuut, aan de wijzingen in de strafprocedure en de vormvoorschriften van de wet-Franchimont, en aan de nieuwe behoeften inzake informatieverwerking. Het is mogelijk dat er een teveel is aan administratie, maar dat moet nog grondig worden nagegaan.

(*Frans*) De eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en van Justitie zullen

commissaire général de la police fédérale et ses directeurs généraux.

Quant à l'exécution de l'accord gouvernemental, les négociations sur l'assouplissement du régime du temps de travail sont achevées. Celles en matière de mobilité sont en cours. Les mesures d'accompagnement des policiers qui quitteront les tâches administratives pour le terrain sont entamées.

Pour répondre au manque de personnel de police au niveau local, le ministre va exécuter l'accord gouvernemental qui prévoit de renforcer celle-ci de 2500 unités.

(En néerlandais) La déclaration gouvernementale stipule que 2 500 équivalents temps plein doivent venir augmenter la capacité de la police locale d'ici la fin de la législature. Cela n'est pas la même chose que 2 500 engagements supplémentaires. Selon la commission de suivi de la réforme de la police, cette capacité est en effet présente au sein des corps de police locale. Il s'agit d'agents de police qui ne sont pas affectés au bon endroit ou qui ont été soustraits au service de police de base en raison de l'HYCAP. Des mesures sont prises afin d'augmenter la capacité opérationnelle et d'améliorer le service de police de base.

(En français) Les policiers doivent être sur le terrain, alors que les tâches administratives relèvent plutôt du personnel civil, le CALOG. Dans les six ans, l'on va transférer 1080 effectifs d'emplois CALOG à des postes effectivement opérationnels. Il en sera de même dans les cas locaux. Les civils seront aussi mobilisés aux carrefours d'information de l'arrondissement (CIA) et aux centres de communication d'information (CIC). La mise en place du corps de sécurité libèrera aussi la police locale du transfert, transport et surveillance des détenus.

L'horaire de travail assoupli permettra d'envoyer plus d'agents sur le terrain. Le système de capacité hypothéquée (HYCAP), qui obligeait la police locale de réserver une partie de sa capacité pour soutenir les autres zones de police en cas de missions importantes, sera progressivement abandonné. La réserve générale de la police fédérale, qui sera renforcée - de 65 unités dans un premier temps - remplira cette mission.

En outre, les auxiliaires verront leurs attributions

binnenkort de commissaris-generaal van de federale politie en zijn directeurs-generaal ontvangen.

Inzake de uitvoering van het regeerakkoord zullen de onderhandelingen over de versoepeling van het stelsel van de werktijden worden afgerond. De onderhandelingen over de mobiliteit worden voorgezet. Met de begeleidingsmaatregelen van de politiemensen die van een administratieve functie naar het veldwerk overstappen werd een aanvang gemaakt.

Om tegemoet te komen aan het tekort aan plaatselijke politiemensen, zal de minister het regeerakkoord dat voorziet in een uitbreiding met 2500 eenheden uitvoeren.

(Nederlands) De regeerverklaring bepaalt dat de capaciteit van de lokale politie tegen het eind van de regeerperiode met 2.500 voltijdse equivalenten moet worden verhoogd. Dat is niet hetzelfde als 2.500 bijkomende aanwervingen. Volgens de begeleidingscommissie van de politiehervorming is die capaciteit immers aanwezig in de lokale korpsen. Het gaat hier om politiemensen die ofwel op de verkeerde plaats zijn ingeschakeld, ofwel werden onttrokken aan de basispolitiezorg omwille van de HYCAP. Er worden maatregelen genomen om de inzetbaarheid te verhogen en de basispolitiezorg te verbeteren.

(Frans) De politieagenten moeten in het veld actief zijn, terwijl de administratieve taken eerder voor het burgerpersoneel (het CALOG) bestemd zijn. Tijdens de komende zes jaar zullen 1.080 CALOG-personeelsleden daadwerkelijk operationeel worden. Bij de lokale korpsen zal hetzelfde gebeuren. Het burgerpersoneel zal tevens worden ingeschakeld bij de arrondissementele informatiekruispunten (AIK) en de communicatie- en informatiecentra (CIC). Dankzij de uitbouw van het veiligheidskorps zal de lokale politie bovendien niet langer moeten instaan voor de overbrenging van en het toezicht op gevangenen.

Dankzij de versoepelde dienstregeling zullen er meer agenten in het veld kunnen worden ingezet. Het systeem van de gehypothekeerde capaciteit (HYCAP), waardoor de lokale politie verplicht was een gedeelte van haar capaciteit aan te spreken om de andere politiezones bij belangrijke opdrachten te ondersteunen, zal stapsgewijs worden afgebouwd. De algemene reserve van de federale politie, die – in eerste instantie met 65 eenheden – zal worden versterkt, zal deze opdracht op zich nemen.

élargies. La coopération interzonale sera intensifiée, par la mise en place d'un accueil unique de victimes pour plusieurs zones. La commission d'accompagnement se penche aussi sur la problématique des apostilles du parquet, souvent de nature administrative, et auxquelles la police locale consacre trop de temps.

(En néerlandais) On veillera à ce que tant l'appui opérationnel que non opérationnel de la police fédérale réponde au mieux aux besoins. En l'espèce, le Dirco joue un rôle important. Enfin, sous la présidence du premier ministre, un entretien entre les ministres de l'Intérieur et de la Justice, le commissaire général et les directeurs généraux est prévu.

16.06 Geert Bourgeois (N-VA): Les membres de la Chambre devront vraisemblablement attendre l'issue de l'entretien que le ministre a cet après-midi avec la police.

Le ministre escompte-t-il à présent un meilleur résultat pour un prix identique ou un résultat identique à un prix moins élevé? Je n'ai pas obtenu de réponse à cette question.

Moins de la moitié des 27.050 agents de la police locale travaillent dans la rue. Auparavant, ce rapport était totalement différent. Il faut mettre un terme aux missions administratives et d'assistance de la police.

Le projet d'augmenter de 2.500 unités la présence policière dans la rue me laisse sceptique. Pour l'heure, 101 personnes à peine ont été engagées au sein du Corps de sécurité. Les autres mesures ne sont que de beaux projets à long terme.

A la lumière de la situation internationale, nous devons également nous interroger sur la qualité du travail que fournit la police. La réforme des polices a coûté extrêmement cher. Notre pays compte 361 agents pour 10.000 habitants alors que les Pays-Bas se contentent de 199. Il semble bien que de nombreuses réformes seront encore nécessaires.

16.07 Marie Nagy (ECOLO): Ce gouvernement gouverne avec les médias et pour les médias. Le problème c'est qu'il y a des manifestations et beaucoup de questions sans réponse. La question de la concertation police-justice est importante. J'aimerais qu'elle soit effective. Quand pourrait-on avoir ne serait-ce qu'un plan? L'idée de M.

Bovendien zullen de bevoegdheden van de hulpkrachten worden uitgebreid. De interzonale samenwerking zal worden bevorderd door de diensten slachtofferhulp van verschillende zones samen te smelten. De begeleidingscommissie buigt zich tevens over het probleem van de kanttekeningen door het parket, die vaak van administratieve aard zijn en waaraan de lokale politie te veel tijd besteedt.

(Nederlands) Er zal worden op toegezien dat zowel de operationele steun als de niet-operationele steun van de federale politie maximaal wordt afgestemd op de behoeften. De Dirco speelt hierin een belangrijke rol. Er is ten slotte onder voorzitterschap van de premier een onderhoud gepland van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie met de commissaris-generaal en de directeurs-generaal.

16.06 Geert Bourgeois (N-VA): De kamerleden moeten blijkbaar het onderhoud afwachten dat de minister vanmiddag heeft met de politie.

Wil de minister nu een hogere output tegen eenzelfde prijs of eenzelfde output tegen een lagere prijs? Op die vraag kreeg ik geen antwoord.

Minder dan de helft van de 27.050 lokale politieagenten gaat de straat op. Vroeger zag die verhouding er heel anders uit. De administratieve en welzijnstaken van de politie moeten worden afgebouwd.

Ik heb grote twijfels bij het verhaal over de 2.500 bijkomende krachten op straat. Voorlopig zijn er slechts 101 mensen aangeworven bij het Veiligheidskorps. De andere geplande maatregelen zijn niet meer dan verre toekomstmuziek.

In het licht van de internationale situatie moeten we ons ook dringend bezinnen over de kwaliteit van het werk dat de politie levert. De politiehervorming heeft erg veel geld gekost. In ons land zijn er per 100.000 inwoners 361 agenten. In Nederland doen ze het met 199. Er zal blijkbaar nog veel moeten worden hervormd.

16.07 Marie Nagy (ECOLO): Deze regering regeert met en voor de media. Er wordt echter betoogd en heel wat vragen blijven onbeantwoord. Het overleg politie-justitie is een belangrijke aangelegenheid, dat een concrete vorm zou moeten krijgen. Wanneer kunnen we over, al was het maar een plan, beschikken? Het idee van de

Eerdekens n'est pas mauvaise: il faudrait tout remettre à plat et suivre un plan de réforme ou d'achèvement de la réforme des polices après une gestion pour le moins chaotique par les deux ministres qui se sont succédé.

Rien que dans une Région que je connais bien, il manque 400 policiers au cadre. Quand on recrute des policiers, ils s'en vont du fait de la mobilité. Dans le cadre de la force spéciale pour le transport de prisonniers, dans les 101 nouveaux candidats, il y en a 1 pour Bruxelles. Dans ce sens, j'ai déposé une motion de recommandation pour que nous ayons un plan complet avec une série d'éléments qui se retrouvent de manière cohérente en discussion pour avoir des solutions réelles et pas uniquement des communications.

16.08 Joseph Arens (cdH) : Voilà dix mois que le ministre de l'Intérieur n'a rien de neuf à annoncer. Je voudrais pourtant savoir comment il va transférer les 2.500 policiers sur le terrain.

J'ai vu arriver le responsable du corps de sécurité de ma zone, il était seul : un pauvre homme non armé pour transférer les détenus !

On ignore si le gouvernement mettra ou non les moyens à disposition. Quant aux délais d'exécution de toutes les décisions, je n'ai obtenu aucune réponse. Notre commission attend avec impatience les ministres concernés par la réforme, qui est un échec.

16.09 Claude Eerdekens (PS): Je suis enclin à faire confiance au ministre et à sa capacité de faire face à une situation très difficile. Associer l'opposition à ce débat me semble utile, même si cela prend deux mois. On pourrait le faire au niveau parlementaire, Chambre et Sénat.

En 2003, les communes ont obtenu des surcoûts admissibles pour 2002. On avait annoncé aux zones de police le paiement des surcoûts 2003 en janvier 2004 mais, à ce jour, le paiement des surcoûts admissibles n'a pas été fait et cela inquiète les mandataires locaux.

Pourquoi ne pas autoriser les zones de police à assurer elles-mêmes le contrôle médical, à leurs frais? A Charleroi, il y a 30 % d'absentéisme et le contrôle est inexistant. Un commissaire de police a

heer Eerdekens in dat verband is niet zo gek: we zouden tabula rasa moeten maken en een hervormingsplan of eindfase van hervormingsplan moeten volgen, nadat de twee opeenvolgende ministers er een zootje van maakten.

In een enkel Gewest, dat ik erg goed ken, zijn er 400 agenten te kort. Wanneer agenten in dienst worden genomen, maken ze gebruik van de mobiliteitsregeling en vertrekken ze weer. Bij de 101 nieuwe kandidaten voor de eenheid die zal instaan voor de overbrenging van de gevangenen, is er één kandidaat voor Brussel. Om die reden diende ik een motie van aanbeveling in, waarin ik de regering vraag een volledig plan ter beschikking te stellen waarin de concrete discussiepunten op samenhangende wijze worden voorgesteld, zodat we tot daadwerkelijke oplossingen kunnen komen en niet langer aangewezen zijn op mededelingen.

16.08 Joseph Arens (cdH): De minister van Binnenlandse Zaken heeft nu al tien maanden lang niets nieuws te melden. Ik zou echter willen weten op welke manier hij die 2.500 politiemensen in de praktijk wil overhevelen.

Ik was erbij op de eerste werkdag van het hoofd van het veiligheidskorps van mijn zone: die arme man was helemaal alleen en beschikte niet eens over een wapen, terwijl hij geacht werd in te staan voor het vervoer van gedetineerden!

Zal de regering al dan niet de nodige middelen ter beschikking stellen: wij hebben er het raden naar. Ik heb evenmin een antwoord gekregen met betrekking tot de termijnen voor de uitvoering van al die beslissingen. Onze commissie wacht met ongeduld om de ministers die bij die- mislukte-hervorming betrokken zijn, aan de tand te kunnen voelen.

16.09 Claude Eerdekens (PS): Ik ben geneigd de minister mijn vertrouwen te schenken omdat ik weet dat hij opgewassen is tegen moeilijke situaties. Het lijkt mij nuttig om ook de oppositie bij dat debat te betrekken, ook al neemt dat twee maanden in beslag. Wij zouden een en ander op parlementair niveau, Kamer en Senaat, kunnen organiseren.

In 2003 hebben de gemeenten de aanvaardbare meerkosten voor 2002 verkregen. Men had de politiezones beloofd dat de meerkosten voor 2003 in januari 2004 zouden worden uitbetaald, maar die betaling van de aanvaardbare meerkosten heeft nog altijd niet plaatsgevonden en dat baart de plaatselijke gezagsdragers zorgen.

Waarom zouden de politiezones zelf niet mogen instaan voor de medische controle, op eigen kosten? In Charleroi bedraagt het ziekteverzuim 30 procent en wordt er helemaal geen controle

même annoncé à ses collègues son intention de prendre un mois de congé de maladie pour préparer ses examens de commissaire. C'est un scandale. Le service de contrôle a répondu qu'il ne disposait pas du personnel nécessaire pour contrôler.

Quant aux bâtiments transférés, ils le sont pour des montants qui dépassent l'entendement. J'ai refusé la cession de deux bâtiments. Je vais construire un commissariat moderne pour 40 % du prix auquel on veut me céder un bâtiment ancien.

Mais le ministre a les épaules larges et, malgré sa jambe boîteuse, il reprendra du poil de la bête. Je lui fais confiance.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par Mme Marie Nagy et par M. Joseph Arens et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Marie Nagy et de M. Joseph Arens
et la réponse du secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre,
demande

1. un plan précis du ministre de l'Intérieur pour finaliser la réforme des polices;
2. au ministre de l'Intérieur de modifier les circulaires concernant la charge administrative imposée à la police locale;
3. de clarifier les responsabilités financières entre la police locale et la police fédérale;
4. une réponse définitive à la répartition des bâtiments."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Marie Nagy et par M. Joseph Arens et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Marie Nagy et de M. Joseph Arens
et la réponse du secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre,

uitgeoefend. Een politiecommissaris zou aan zijn collega's zelfs hebben gezegd dat hij van plan was een maand ziekteverlof te nemen om zijn examens van commissaris voor te bereiden. Dat is schandalig. Naar eigen zeggen beschikt de controledienst over onvoldoende personeel om controles te verrichten.

Gebouwen worden overgeheveld voor gekke bedragen. Ik heb de overdracht van twee gebouwen geweigerd. Ik zal een modern commissariaat laten bouwen voor 40 procent van de prijs waartegen men een oud gebouw wil overhevelen.

De minister kan echter tegen een stootje en ondanks het feit dat hij nu wat mank loopt, zal hij er binnenkort weer flink tegenaan gaan. Ik heb vertrouwen in hem.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marie Nagy en door de heer Joseph Arens en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Marie Nagy en van de heer Joseph Arens
en het antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister,
vraagt

1. dat de minister van Binnenlandse Zaken een nauwkeurig plan ter afronding van de politiehervorming zou uitwerken;
2. dat de minister van Binnenlandse Zaken de circulaires betreffende de administratieve taken waarmee de lokale politie wordt belast, zou wijzigen;
3. dat klaarheid zou worden geschapen met betrekking tot de afbakening van de respectieve financiële verantwoordelijkheden van de lokale politie en de federale politie;
4. dat een definitieve oplossing met betrekking tot de verdeling van de gebouwen zou worden uitgewerkt."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marie Nagy en door de heer Joseph Arens en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Marie Nagy en van de heer Joseph Arens
en het antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan

recommande au gouvernement

1. d'enfin respecter ses engagements et d'augmenter l'effectif de 2.500 policiers sans coût supplémentaire pour les zones de police, en adoptant de manière urgente les dispositions nécessaires et en dégageant les budgets suffisants à cette fin;
2. dans l'évaluation qui est faite des bâtiments à transférer, de respecter le principe d'égalité entre les zones, de veiller à une évaluation correcte des bâtiments tenant compte de leur état réel et de laisser un délai raisonnable aux autorités locales pour réagir aux propositions qui leur sont faites."

Une troisième motion de recommandation a été déposée par M. Geert Bourgeois et est libellée comme suit:

- "La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Marie Nagy et de M. Joseph Arens
et la réponse du secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre,
recommande au gouvernement
1. de délester la police de multiples tâches administratives et sociales;
 2. de réexaminer, notamment sur la base de comparaisons internationales, le rapport entre le personnel administratif et logistique d'une part et le personnel opérationnel d'autre part;
 3. de définir d'urgence une norme de qualité en matière de police et de soumettre en particulier le rapport coût/résultat à un examen approfondi;
 4. de mettre fin aux disparités entre la Flandre et la Wallonie."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Stijn Bex, Miguel Chevalier, Willy Cortois et Claude Eerdekens.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

17 Question de M. Miguel Chevalier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'expulsion de demandeurs d'asile déboutés" (n° 1696)

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

de eerste minister,
beveelt de regering aan

1. eindelijk haar verbintenissen na te komen en het aantal politiemensen met 2.500 eenheden op te trekken, zonder bijkomende kosten voor de politiezones, door onverwijld de daartoe noodzakelijke maatregelen te treffen en de nodige financiële middelen uit te trekken;
2. bij de evaluatie met betrekking tot de over te hevelen gebouwen rekening te houden met het principe van de gelijkheid tussen de zones, toe te zien op een correcte schatting van de waarde van de gebouwen, rekening houdend met de echte staat waarin zij zich bevinden, en de plaatselijke overheden een redelijke termijn te laten om te reageren op de voorstellen die hen worden gedaan."

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Geert Bourgeois en luidt als volgt:

- "De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Marie Nagy en van de heer Joseph Arens
en het antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister,
beveelt de regering aan
1. de politie te ontlasten van allerlei administratieve taken en welzijnstaken;
 2. de verhouding administratie/logistiek enerzijds en operationele manschappen anderzijds meer in het licht van internationale vergelijkingen te herbekijken;
 3. dringend een kwaliteitsnorm inzake politie te bepalen, meer bepaald de verhouding kostprijs/resultaat aan een grondig onderzoek te onderwerpen;
 4. een einde te maken aan de scheeftekkings Vlaanderen/Wallonië."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Stijn Bex, Miguel Chevalier, Willy Cortois et Claude Eerdekens.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

17 Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitwijziging van afgewezen asielzoekers" (nr. 1696)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

17.01 Miguel Chevalier (VLD): La Deuxième Chambre néerlandaise a adopté le projet de la ministre de l'Intérieur, Mme Verdonck, visant à renvoyer dans leur pays d'origine 26.000 demandeurs d'asile déboutés au cours des trois prochaines années. Une véritable politique d'asile fondée sur des principes humanistes et réalistes ne peut être menée à bien sans une véritable politique d'expulsion. Dans ce cadre, des initiatives communes avec les Pays-Bas peuvent-elles être prises ? Qu'advient-il si d'ici quelques semaines il s'avère qu'un certain nombre de ces demandeurs d'asile déboutés prennent le train pour quitter les Pays-Bas à destination de la Belgique ?

17.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Le service néerlandais d'immigration et de naturalisation a conclu des accords de travail pratiques avec certains pays en ce qui concerne la réadmission d'étrangers en séjour illégal. Les Pays-Bas ont en outre conclu un certain nombre d'accords de réadmission, dont la conclusion s'inscrit dans le cadre du Benelux. La Belgique est donc automatiquement partie à ces conventions. Une liste des pays avec lesquels des accords ont été conclus ou avec lesquels des négociations ont eu lieu vous sera communiquée. Sur le plan européen, des efforts sont consentis pour parvenir à des accords de réadmission. Quatre accords ont déjà été signés ou sont sur le point de l'être. Les pays tiers concernés sont Hong Kong, Macao, le Sri Lanka et l'Albanie. Cette matière fait l'objet d'une concertation permanente avec les autorités néerlandaises.

17.03 Miguel Chevalier (VLD): Nous pourrions ainsi éviter bien des spéculations. Par le passé, un accord conclu avec l'Albanie a suscité un certain nombre de difficultés avec les Pays-Bas. J'espère que, dans ces conditions, la politique d'asile d'un pays n'influencera pas la politique d'asile de l'autre.

L'incident est clos.

18 Question de M. Stijn Bex au premier ministre sur "une éventuelle modification de l'ordre protocolaire" (n° 1715)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

18.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): Le choix du parrain du premier enfant du Prince Laurent met en lumière l'égalité des différentes communautés philosophiques existant au sein de notre pays. Le

17.01 Miguel Chevalier (VLD): De Nederlandse Tweede Kamer heeft ingestemd met het plan van minister van Binnenlandse Zaken Verdonck om de komende drie jaar 26.000 uitgeprocedeerde asielzoekers naar de landen van herkomst terug te sturen. Een degelijk asielbeleid dat stoelt op humanisme en realisme kan niet zonder een degelijk uitwijzingsbeleid. Kunnen er in dit verband gezamenlijke initiatieven worden ontwikkeld met Nederland? Wat als blijkt dat een aantal van deze uitgeprocedeerde asielzoekers over enkele weken de trein neemt van Nederland naar België?

17.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): De Nederlandse immigratie- en naturalisatiedienst heeft praktische werkafspraken gemaakt met een aantal landen over de terugname van illegale vreemdelingen. Daarnaast sloot Nederland ook een aantal terugnameakkoorden af. Bij de afsluiting hiervan wordt in Benelux-verband opgetreden. België is dus automatisch partij bij het afsluiten van deze verdragen. Er zal u een lijst worden bezorgd van landen waarmee akkoorden werden afgesloten of waarmee werd onderhandeld. Op Europees vlak worden inspanningen geleverd om tot terugnameakkoorden te komen. Vier akkoorden zijn reeds of bijna ondertekend. De betrokken derde landen zijn Hong Kong, Macau, Sri Lanka en Albanië. Er bestaat hierover een permanent overleg met de Nederlandse autoriteiten.

17.03 Miguel Chevalier (VLD): Zo kunnen we veel speculaties vermijden. Albanië gaf in het verleden wat moeilijkheden met Nederland. Ik hoop dat op deze manier het ene asielbeleid geen effect zal hebben op het andere.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van de heer Stijn Bex aan de eerste minister over "een mogelijke verandering in de protocolaire rangorde" (nr. 1715)

Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

18.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): De keuze van het peterschap van het eerste kind van prins Laurent plaatst de evenwaardigheid van de verschillende levensbeschouwingen in de schijnwerpers. Het

protocole ne peut rester à la traîne dans ce domaine. La préséance protocolaire actuelle se fonde sur une législation vieille de quelque 200 ans et ne correspond plus à la réalité sociale. Ainsi, par exemple, les cardinaux occupent le premier rang.

La préséance doit être adaptée à l'égalité des communautés philosophiques. En outre, il conviendrait d'accorder la priorité aux principaux représentants des instances séculières par rapport aux représentants des communautés philosophiques. Au cours de la législature précédente, un groupe de travail chargé de cette matière n'a pas pu résoudre le problème.

La préséance protocolaire telle que nous la connaissons aujourd'hui reflète-t-elle le principe constitutionnel de la séparation de l'Eglise et de l'Etat ? Le premier ministre compte-t-il prendre une initiative en vue de procéder à sa révision ?

18.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Le groupe de travail intercabinets qui doit examiner la liste de l'ordre de préséance protocolaire n'a pas encore produit de résultats définitifs, car le Conseil des ministres n'a pas approuvé ses propositions. Le problème, posé lors de la précédente législature, a été reporté à la législature suivante. Par conséquent, le dossier doit être réexaminé dans son ensemble. Une liste provisoire de l'ordre de préséance a été établie. Elle ne fait désormais plus apparaître les fonctions qui n'existent plus. En tête de cette liste provisoire figurent les cardinaux.

Lors de la législature précédente, il a été décidé que le Te Deum du 15 novembre ne serait plus organisé par le pouvoir civil. Une cérémonie annuelle au Parlement est prévue pour le remplacer. En attendant que le dossier soit réexaminé dans sa totalité, l'ordre de préséance protocolaire ne sera pas modifié.

18.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Je constate que le Premier ministre n'est guère désireux de modifier l'ordre de préséance au cours de la présente législature. Peut-être le secrétaire d'Etat pourrait-il prendre une initiative ?

18.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Je ne suis guère enclin à m'immiscer dans ce dossier. C'est l'affaire du groupe de travail intercabinets.

L'incident est clos.

19 Question de M. Pierre-Yves Jeholet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur

protocol kan hierop niet achterblijven. De huidige protocolaire rangorde is gebaseerd op regelgeving die ongeveer tweehonderd jaar oud is en strookt niet meer met de maatschappelijke werkelijkheid. Zo bijvoorbeeld staan op rang 1 de kardinalen.

De volgorde moet worden aangepast aan de gelijkwaardigheid van de levensbeschouwingen. Ook zouden de belangrijkste vertegenwoordigers van de wereldlijke instanties voorrang moeten krijgen op de vertegenwoordigers van de levensbeschouwingen. Een werkgroep heeft tijdens de vorige regeerperiode dit probleem niet kunnen oplossen.

Geeft de huidige protocolaire volgorde het grondwettelijke principe van scheiding van kerk en staat weer? Is de eerste minister van plan om een initiatief te nemen om de rangorde te herzien?

18.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): De interkabinettenwerkgroep die de lijst van de protocolaire volgorde moet bekijken, heeft nog geen definitieve resultaten voorgelegd, want de Ministerraad heeft haar voorstellen niet goedgekeurd. Het probleem werd zo van de vorige naar de huidige regeerperiode doorgeschoven. Het gevolg is dat het dossier opnieuw in zijn geheel moet worden bestudeerd. Er is een voorlopige lijst van protocolaire volgorde opgesteld waarbij functies die niet meer bestaan uit de volgorde zijn verwijderd. In die voorlopige lijst staan de kardinalen op de eerste plaats.

Tijdens de vorige regeerperiode is beslist dat het Te Deum op 15 november niet langer door de burgerlijke overheid wordt georganiseerd. In de plaats hiervan komt er een jaarlijkse plechtigheid in het Parlement. Totdat het dossier opnieuw in zijn geheel wordt bestudeerd, komt er geen wijziging in de protocolaire volgorde.

18.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ik bemerk dat de eerste minister weinig zin heeft om de rangorde te wijzigen tijdens deze regeerperiode. Misschien kan de staatssecretaris een initiatief nemen?

18.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Ik heb weinig zin om mij hierin te mengen. Dit is een zaak van de interkabinettenwerkgroep.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eerste minister en minister van

"l'absence d'autorisation d'utiliser certaines armes à la police de Liège" (n° 1724)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

19.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Un arrêté royal de 1995 prévoit et règle l'armement de la police communale. Certaines armes sont soumises à autorisation préalable. Les P90 qui équipent le peloton antibanditisme de Liège sont soumis à cette procédure et, faute d'avoir reçu l'autorisation, ces armes ne peuvent pas être utilisées. Pour quelle raison aucune autorisation n'est-elle encore parvenue ?

Les policiers liégeois ont suivi un entraînement spécifique pour l'utilisation de ce type d'arme. C'est d'autant plus paradoxal que les policiers fédéraux, fraîchement formés et âgés d'à peine 18 ans, sont quant à eux armés avec le P90.

Par ailleurs, y a-t-il d'autres textes qui régissent l'emploi des armes ? L'arrêté de 1995 est-il toujours d'application pour les policiers locaux ? De façon plus générale, le ministre compte-t-il procéder à une harmonisation de ces textes ?

19.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en français) : La procédure d'utilisation du P90 est lourde à cause de son calibre. La majeure partie des corps de police dispose déjà de l'autorisation pour d'autres calibres. Pour le P90, la zone de police de Liège a reçu une autorisation provisoire le 7 novembre 2002. La mise en œuvre de la formation s'est avérée plus difficile que prévu. Ce n'est que fin 2003 qu'est parvenue la liste des utilisateurs potentiels et des moniteurs de tir. La confirmation de l'autorisation provisoire devrait être parvenue aux autorités liégeoises, car elle a été envoyée.

En ce qui concerne les textes réglementaires, les anciens textes ont été maintenus en vigueur en attendant un texte applicable aux services de police intégrée. L'harmonisation devrait être finalisée cette année.

19.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Si j'ai bien compris, le problème est réglé. Je prends note de la procédure d'harmonisation des textes.

L'incident est clos.

Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van een vergunning voor de Luikse politie om bepaalde types wapen te gebruiken" (nr. 1724)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

19.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Een KB van 1995 voorziet in en regelt de bewapening van de gemeentelijke politie. Bepaalde wapens zijn onderworpen aan een voorafgaande vergunning. Deze regeling is van toepassing op de P90 waarmee het antibanditisme peloton van Luik uitgerust is. Bij gebrek aan vergunning mogen deze wapens niet worden gebruikt. Waarom werd er geen enkele vergunning toegekend ?

De Luikse politiemensen hebben een specifieke training gevolgd om dat soort wapen te gebruiken. Dat is des te vreemder daar de federale politiemensen die pas zijn opgeleid en nauwelijks 18 jaar zijn, met een P 90 zijn uitgerust.

Zijn er trouwens andere teksten die het gebruik van wapens regelen? Is het besluit van 1995 nog altijd van toepassing voor de plaatselijke politiemensen? Meer algemeen, denkt de minister aan een harmonisering van deze teksten?

19.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Frans): De procedure inzake het gebruik van de P90 is zeer zwaar wegens het kaliber. De meerderheid van de politiekorpsen beschikt al over een toelating voor andere kalibers. Wat de P90 betreft, werd een tijdelijke machtiging aan de politiezone van Luik verleend, namelijk op 7 november 2002. De opleiding blijkt moeilijker te organiseren dan verwacht. De lijst met de mogelijke gebruikers en de schietinstructeurs werd maar eind 2003 bezorgd. De bevestiging van de tijdelijke machtiging zou bij de Luikse overheid moeten zijn aangezien ze verstuurd werd.

Wat de regelgevende teksten betreft, blijven de oude teksten van toepassing in afwachting van een tekst toepasbaar op de geïntegreerde politiediensten. Alles zou dit jaar moeten zijn afgerond.

19.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Als ik het goed begrepen heb, is het probleem opgelost. Ik neem nota van de harmoniseringsprocedure van de teksten.

Het incident is gesloten.

20 Question de Mme Camille Dieu au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les revendications du personnel de la police" (n° 1757)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

20.01 Camille Dieu (PS): Ce que les policiers remettent en cause aujourd'hui, c'est la façon dont les choses s'organisent alors qu'un statut avait été négocié il y a trois ans.

Il est question des réaffectations des membres du personnel en fin de carrière affectés à des tâches administratives. La rémunération afférente à cette nouvelle fonction n'est plus celle dont ils bénéficiaient auparavant et la compensation financière n'entre pas dans le calcul de la pension.

L'organisation du travail pose des problèmes dans la mesure où on réduit le temps de repos entre les pauses, on établit des horaires coupés et on augmente le nombre de week-ends et de nuits à prester.

Le troisième point est le contrôle médical. Les agents trop souvent absents pour cause de maladie doivent se présenter spontanément à l'office décentralisé. Pour le Hainaut, cet office est ouvert de 10 à 12 heures, en semaine, à Jumet. C'est un peu difficile.

Le dernier volet, ce sont les propositions Van Gogh qui concernent la comptabilisation des heures supplémentaires, les conditions d'accès à la pension, les conditions de remplacement des personnes malades et indisponibles et le code de déontologie.

J'aimerais connaître votre sentiment au sujet de ces soucis exprimés par nos agents, aujourd'hui dans la rue.

20.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*) : Les matières concernées ont fait, font ou feront l'objet de négociations avec les organisations syndicales. L'accord du gouvernement invite à négocier sur certains de ces points, dont l'assouplissement du régime du temps de travail et les mesures d'accompagnement des réaffectations du personnel policier. L'aménagement en matière de contrôle médical s'inscrit dans le même souci. Il est vrai que toutes

20 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de eisen van het politiepersoneel" (nr. 1757)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

20.01 Camille Dieu (PS): Wat de agenten vandaag hekelen is de manier waarop de zaken worden georganiseerd in tegenstelling tot het statuut dat drie jaar geleden werd besproken.

Ze kaarten de overplaatsing aan van personeelsleden die op het einde van hun beroepsloopbaan een administratieve functie krijgen toebedeeld. De vergoeding voor die nieuwe functie stemt niet overeen met het loon dat ze voordien kregen en de financiële compensatie telt niet mee in de berekening van het pensioen.

De manier waarop het werk wordt georganiseerd is problematisch: kortere rusttijden tussen de diensttijden, versnipperde dienstregelingen en meer weekend- en nachtwerk.

Het derde punt is de geneeskundige controle. Agenten die te vaak afwezig zijn wegens ziekte moeten zich spontaan bij het gedecentraliseerd kantoor aanbieden. Voor Henegouwen is dat kantoor in Jumet op weekdays open van 10 tot 12 uur. Dat is wat moeilijk.

Het laatste gedeelte heeft betrekking op de voorstellen Van Gogh die slaan op het aanrekenen van de overuren, de voorwaarden voor de toegang tot het pensioen, de voorwaarden om zieke en ongeschikte personen te vervangen en de deontologische code.

Graag vernam ik wat u denkt van de zorgen waarmee onze politiemensen in het veld leven.

20.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (*Frans*): Over deze aangelegenheden werd, wordt of zal met de vakbonden worden onderhandeld. Het regeerakkoord roept op tot onderhandelingen over bepaalde van die punten, zoals de versoepeling van het arbeidsregime en de begeleidende maatregelen voor de reffectatie van het politiepersoneel. De aanpassing wat het medisch toezicht betreft, moet eveneens in dat licht worden

les organisations syndicales n'ont pas marqué leur accord avec l'ensemble de ces mesures mais le statut actuel doit être assoupli.

Les propositions "Van Gogh" visent à d'anticiper sur l'évaluation à venir du statut "Mammouth". En 2000, il avait été convenu avec les organisations syndicales que ce statut ferait l'objet d'une évaluation au terme de trois années complètes d'application. Ce terme sera atteint à la fin de cette année.

Quant au statut disciplinaire, un groupe de travail se livre à son examen critique pour répondre aux remarques émises. Le projet de code de déontologie est également examiné et devrait être soumis sous peu à la négociation syndicale.

gezien. Het klopt dat niet alle vakbondsorganisaties zich met alle maatregelen akkoord verklaarden, maar het bestaande statuut moet worden versoepeld.

De "Van Gogh"-voorstellen willen op de evaluatie van het mammoetstatuut vooruitlopen. In 2000 werd met de vakbonden afgesproken dat het statuut pas drie jaar na zijn inwerkingtreding zou worden geëvalueerd. Eind dit jaar zijn die drie jaar voorbij.

Een werkgroep buigt zich kritisch over het tuchtstatuut, met de bedoeling een antwoord te bieden op de opmerkingen die werden geformuleerd. Het project van deontologische code wordt eveneens onderzocht en zou binnenkort aan het vakbondsoverleg moeten worden voorgelegd.

20.03 Camille Dieu (PS): J'aurais souhaité en savoir davantage par rapport à des questions très précises que j'ai posées. Votre réponse se veut apaisante. Mais si les agents sont dans la rue c'est parce qu'ils sont inquiets, et il est normal que leurs inquiétudes soient relayées au parlement. Par ailleurs, il y a des incidences budgétaires; il est donc normal que je reçoive des réponses aux questions que j'ai posées. Votre réponse est un peu trop vague.

L'incident est clos.

21 Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les dysfonctionnements constatés au sein du service d'incendie de Thuin" (n° 1787)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

21.01 Denis Ducarme (MR) : Le métier de pompier est difficile. Il ne peut être exercé que si l'environnement de travail est optimal. Or, il s'avère que le matériel serait désuet, que le cadre ne serait pas rempli et que la répartition géographique des moyens ne se fonderait pas assez sur une analyse stricte des risques.

Au service d'incendie de Thuin, des conflits relationnels graves semblent avoir opposé les membres du personnel, certains de ceux-ci déposant des plaintes devant les autorités judiciaires. De plus, les effectifs ne seraient pas toujours au complet durant les heures de garde et

20.03 Camille Dieu (PS): Ik had graag een nauwkeuriger antwoord gekregen op mijn zeer precieze vragen. U spreekt geruststellende taal, maar de agenten komen op straat om aan hun ongerustheid uiting te geven en het is normaal dat wij in het Parlement die onrust verwoorden. Bovendien is er ook een budgettaire impact. Het is dus normaal dat ik een antwoord krijg op mijn vragen. U blijft al te zeer op de vlakke.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de disfuncties bij de brandweer van Thuin" (nr. 1787)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

21.01 Denis Ducarme (MR): Brandweerman is een moeilijk beroep. Het kan enkel worden uitgeoefend als de werkomgeving optimaal is. De uitrusting is echter verouderd, het kader is niet ingevuld en de geografische spreiding van de middelen stoelt in onvoldoende mate op een strikte risicoanalyse.

Bij de brandweerdienst van Thuin zijn er blijkbaar ernstige conflicten onder personeelsleden gerezen. Een aantal personeelsleden heeft een klacht ingediend bij de gerechtelijke autoriteiten. Bovendien zou het personeelsbestand tijdens de wachtperiodes niet altijd ingevuld zijn en zouden

certaines opérations de première urgence n'auraient pas été réalisées en présence d'officiers. Des éléments liés au secret professionnel, relatifs à des victimes, n'auraient pas toujours été respectés par certains agents. Enfin, les bâtiments ne répondraient pas entièrement aux normes de sécurité et d'hygiène et des comportements illégaux - comme la consommation d'alcool sur les lieux de travail et dans les véhicules de service - n'auraient pas été sanctionnés.

J'ai conseillé à certains pompiers démotivés de soumettre leurs revendications à la hiérarchie. Ils sont demeurés sceptiques et la situation ne semble pas en voie d'amélioration.

Le ministre ne devrait-il pas ordonner une enquête un peu plus approfondie que la simple visite formelle de l'inspection? Bon nombre de membres du personnel sont prêts à y apporter leur concours.

Quand comptez-vous commencer la réforme des services de secours?

21.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*en français*): Les services d'inspection des services d'incendie avaient déjà eu connaissance de façon informelle des dysfonctionnements que vous exposez. L'inspection a d'ailleurs prévu de se rendre à la caserne de Thuin le 24 février pour dégager des solutions.

Quant au timing de la réforme des services d'incendie, il importe d'abord de disposer d'une analyse des risques présents sur tout le territoire. Le cahier des charges est rédigé et sera prochainement expédié.

21.03 Denis Ducarme (MR): La visite du service d'inspection en 2003 n'a pu résoudre tous les problèmes posés. Je me réjouis donc de la visite du 24 février certains membres du personnel pourront ainsi dialoguer avec les responsables de l'inspection.

L'incident est clos.

22 Question de M. Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le remboursement des salaires des ex-gendarmes lors d'une exemption de service due à un accident de travail antérieur à la constitution de la zone de police" (n° 1682)

(La réponse sera donnée par le secrétaire d'Etat à

bepaalde zeer dringende tussenkomsten niet in aanwezigheid van officiers hebben plaatsgevonden. Elementen in verband met het beroepsgeheim en die op slachtoffers betrekking hebben zouden niet altijd door bepaalde agenten gerespecteerd worden. De gebouwen zouden tenslotte niet helemaal aan de veiligheids- en hygiënenormen voldoen en onwettelijke gedragingen – zoals alcoholverbruik op de werkplaats en in de dienstvoertuigen – zouden niet altijd bestraft worden.

Ik heb sommige gedemotiveerde brandweerlieden voorgesteld hun eisen aan de hiërarchie voor te leggen. Zij bleven sceptisch en de toestand lijkt niet te verbeteren.

Zou de minister geen wat diepgaander onderzoek moeten bevelen dan een formeel bezoek van de inspectie? Tal van personeelsleden zijn bereid hun medewerking te verlenen.

Wanneer denkt u met de hervorming van de hulpdiensten te beginnen?

21.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (*Frans*): De inspectiediensten van de brandweerdiensten hadden al informeel kennis genomen van de disfuncties waarover u het heeft. De inspectie plant trouwens een bezoek aan de kazerne van Thuin op 24 februari om oplossingen te zoeken.

Wat de timing van de hervorming van de brandweerdiensten betreft, dient men eerst over een analyse van de aanwezige risico's te beschikken. Het bestek is klaar en zal binnenkort worden verstuurd.

21.03 Denis Ducarme (MR): Het bezoek van de inspectiedienst in 2003 heeft niet alle problemen kunnen oplossen. Ik verheug me dus over het bezoek van 24 februari: sommige personeelsleden zullen in dialoog kunnen treden met de mensen van de inspectie.

Het incident is gesloten.

22 Vraag van de heer Marc Delizée aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de terugbetaling van de lonen van de voormalige rijkswachters bij een vrijstelling van dienst wegens een arbeidsongeval voorafgaand aan de oprichting van de politiezone" (nr. 1682)

(Het antwoord zal verstrekt worden door de

la Simplification administrative, adjoint au premier ministre)

staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister)

22.01 Jean-Marc Delizée (PS): Lors de la mise en place des zones de police, une assurance «accidents du travail» a été souscrite auprès de la SMAP-Ethias. Avant la mise en place de la zone de police, les ex-gendarmes n'étaient pas couverts par une telle assurance, prise en charge par l'Etat fédéral. Depuis la date de mise en place des zones de police, ces dernières ont à leur charge les traitements et indemnités des ex-gendarmes pour des accidents survenus avant le 1^{er} janvier 2002, c'est-à-dire avant leur création.

22.01 Jean-Marc Delizée (PS): Bij de oprichting van de politiezones werd bij OMOB-Ethias een verzekering "arbeidsongevallen" aangegaan. Voordien waren de gewezen rijksachters niet gedekt door zo'n verzekering die door de federale Staat ten laste wordt genomen. Sinds de oprichting van de politiezones, dienen de zones in te staan voor de wedden en de vergoedingen van de gewezen rikswachters voor ongevallen die zich voor 1 januari 2002 hebben voorgedaan, dus voor de oprichting.

Confronté à cette question il y a presque un an, M. Duquesne avait répondu qu'il allait trouver une solution acceptable. M. Duquesne a-t-il effectivement agi dans ce sens? A ma connaissance, la question n'est toujours pas réglée. Quel est l'état d'avancement de ce dossier? M. Dewael confirme-t-il l'engagement pris par M. Duquesne sous la précédente législature?

De heer Dusquesne antwoordde op een vraag zowat een jaar geleden dat hij een aanvaardbare oplossing zou vinden. Heeft de heer Dusquesne iets in die zin gedaan? Voor zover mij bekend is de zaak niet opgelost. Hoever staat dat dossier? Bevestigt de heer Dewael de verbintenis aangegaan door de heer Dusquesne tijdens de vorige zittingsperiode?

22.02 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat (en français): La zone de police concernée sera remboursée par la police fédérale à condition que le service médical de la police intégrée ait établi le lien de causalité entre les périodes d'incapacité temporaire et l'accident. Dans la pratique, la zone doit adresser une demande détaillée à la direction générale des ressources humaines de la police fédérale.

22.02 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne (Frans) De betrokken politiezone zal worden terugbetaald door de federale politie op voorwaarde dat de medische dienst van de geïntegreerde politie een oorzakelijk verband heeft vastgesteld tussen de periodes tijdelijke ongeschiktheid en het ongeval. In de praktijk dient de zone een gedetailleerd verzoek te richten aan de algemene directe human resources van de federale politie.

22.03 Jean-Marc Delizée (PS): Dans la pratique les situations ne sont pas réglées. Apparemment, il n'y a pas de circulaire ministérielle. Les zones dans cette situation l'ont signalé à la direction compétente. Un an après la réponse de M. Duquesne, le problème n'est toujours pas réglé. Ceci grève une nouvelle fois les budgets des zones de police et indirectement ceux des communes.

22.03 Jean-Marc Delizée (PS): In de praktijk zijn de situaties niet geregeld. Klaarblijkelijk is er geen ministeriële circulaire. De zones die in zo'n situatie verkeren hebben dat aan de bevoegde directie gemeld. Een jaar na het antwoord van de heer Dusquesne, is het probleem nog steeds niet geregeld. De begrotingen van de politiezones en onrechtstreeks van de gemeenten ondergaan opnieuw een aderlating.

Je demande au ministre de l'Intérieur qu'il active la procédure.

Ik vraag de minister van Binnenlandse Zaken de procedure te versnellen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 13h15.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.15 uur.